



十
日
记



3
连环画



连环画

目 录

故 事 的 开 端	1
第一 天	
第一个故事	22
第二个故事	45
第三个故事	54
第四个故事	63
第五个故事	72
第六个故事	81
第七个故事	90
第八个故事	101
第九个故事	106
第十个故事	109
第二 天	
第一个故事	118
第二个故事	129
第三个故事	140
第四个故事	153
第五个故事	164
第六个故事	185
第七个故事	202
第八个故事	225

第九个故事 232

第三天

第一个故事 239
第二个故事 256
第三个故事 273
第四个故事 290
第五个故事 307
第六个故事 326
第七个故事 343

第四天

第一个故事 358
第二个故事 379
第三个故事 394
第四个故事 407
第五个故事 418
第六个故事 429
第七个故事 440
第八个故事 451
第九个故事 458

第五天

第一个故事 475
第二个故事 504
第三个故事 519
第四个故事 536
第五个故事 551
第六个故事 568
第七个故事 585
第八个故事 604

第九个故事 629

第六天

第一个故事 642
第二个故事 647
第三个故事 660
第四个故事 669
第五个故事 680
第六个故事 689
第七个故事 694

第七天

第一个故事 713
第二个故事 728
第三个故事 743
第四个故事 762
第五个故事 787
第六个故事 816

第八天

第一个故事 834
第二个故事 843
第三个故事 860
第四个故事 875
第五个故事 900
第六个故事 911
第七个故事 936

第九天

第一个故事 953
第二个故事 964
第三个故事 977

第四个故事.....	994
第五个故事.....	1007
第六个故事.....	1026
第七个故事.....	1039
第八个故事.....	1052

第十天

第一个故事.....	1072
第二个故事.....	1085
第三个故事.....	1098
第四个故事.....	1111
第五个故事.....	1124
第六个故事.....	1141
第七个故事.....	1158

第五天第一个故事

改编：李天麻

于立

绘画：陈大元

加英

第五天开始，潘斐洛遵女王之命，
带头讲了个有情人终成眷属的故事。他
说道：“从我讲的故事里可以看出爱情的
神圣、伟大，并不象有些人说得那样猥
亵淫邪。”



ACM3103



1 塞浦路斯岛上
有位绅士，名叫阿
利提帕斯。论荣华
富贵，全岛数他第
一。



2 美中不足的是
他有个儿子虽然身
材魁梧，相貌出众，
可惜不成器。一点
学问、半点教养都
没有。



3 这儿子声音粗糙，举止粗野，本名叫加利索。人们给他取个绰号叫“西蒙”。在当地语言里，“西蒙”即是“畜生”。嘲弄之意，不言自明。



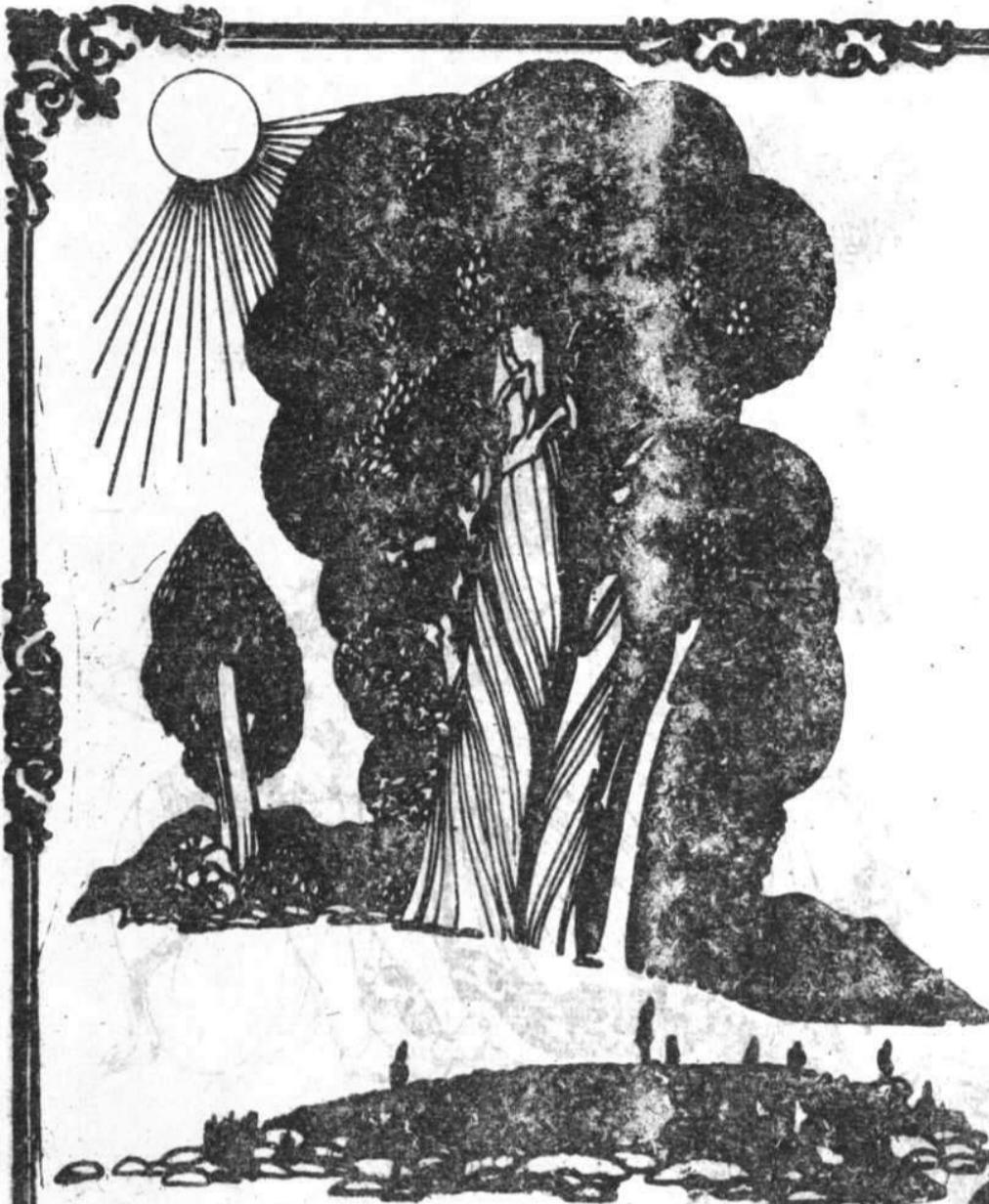
4 父亲对儿子失去了希望，只得吩咐他到庄园去和那班庄稼汉住在一起，落个眼不见，心不烦。

5 西蒙一听非常中意，因为他喜欢和那班村夫樵民混在一起，城里阔人们那一套规矩礼貌反倒叫他讨厌。



6 西蒙来到庄园干活。一天，刚吃过午饭，他扛着一根棍子，从一个农庄串到另一个农庄，最后来到一座小树林里。

7 春意盎然的五
月，林中一片草深
叶绿。他一路走去，
不觉来到一个地方。



8 但见参天大树
把一块小草地围在
中央，草地一角一
泓清澈的山泉在轻
轻流淌，泉旁绿草
如茵的地上，睡着
一位美丽的小姐。
她的脚边还睡着两
个女佣人和一个男
佣人。



9 西蒙停住了脚步，用棍子支住身子，长时间地凝望着天仙似的姑娘，爱慕之心油然而生。



10 胸无点墨，更谈不上风雅的西蒙顿时被如花似玉的姑娘点化成一位审美家。他细细地欣赏着姑娘的秀发、额头、鼻子、嘴唇及雪白的肌肤，却无丝毫亵渎之心。

11 姑娘名叫伊菲金妮亚。她从睡梦中醒来，看见西蒙站在跟前，不由吃了一惊：“西蒙，你到哪里干什么？”



12 西蒙没有回答，一直盯着姑娘的一双眼睛，似乎觉得那双眼睛把一股柔情送到了他的心坎里。

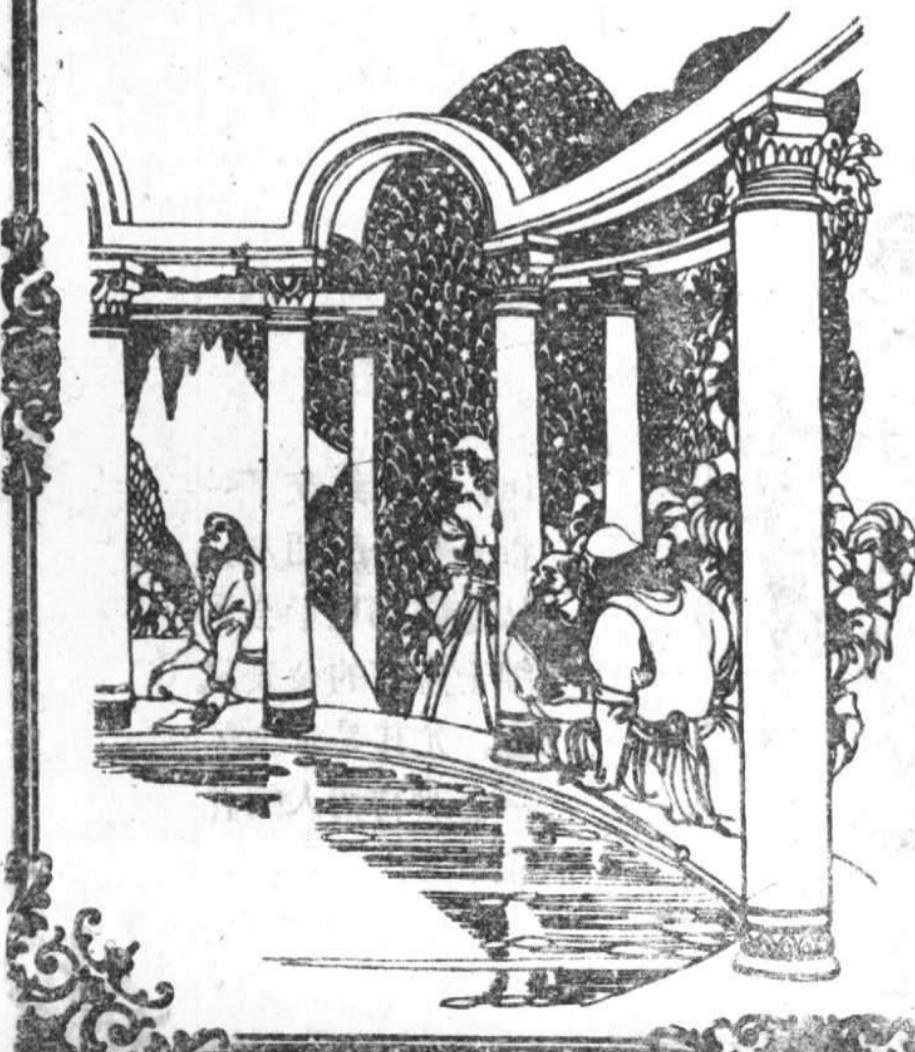
13 姑娘怕他做出不顾羞耻的事，便站起身，一面喊醒两个女佣人，一面说道：“看在天主面上，走开吧，西蒙！”



14 不料西蒙说道：“我要跟你一块儿走。”姑娘见摆脱不了，只得让他跟到自己的家门口。



15 西蒙回到城里见了父亲，声称再也不到庄园去了。父亲和家里人虽然不愿意，可拿他没办法，只得随他的便。



16 西蒙的心本来好比一块无法点化的顽石，谁想伊菲金妮亚的美貌使这块顽石般的心被爱神的箭射穿了。没多少时间他就由愚钝一变而为聪颖，使家人及亲友大为惊异。

17 他请求父亲给他做一些华丽的衣服，还要些装饰品，把自己打扮得象他兄弟们一样漂亮。阿利提帕斯欣然满足了儿子的要求。



18 他又结交了一批有身份的朋友，从他们那里学会了绅士应有的仪表风度，尤其是学会了
一套对待情人的礼貌举止。

19 说来谁都吃惊，
他不但精通了文字，
即使在文人学士中
也显得出类拔萃。



20 他非但说起话
来由粗声粗气一变
而为温文尔雅，而
且居然精通音乐，
熟谙骑术，甚至练
得一身武艺。

21 一晃四年过去，
他完全变成一个年
轻英俊、才艺出众
的绅士。在塞浦路
斯岛的后生中，他
可算是首屈一指。



22 西蒙一再请求
伊菲金妮亚的父亲
把女儿许配给他。
得到的回答却是：
“女儿已经许配
给罗得岛上一个有
身份的后生帕西孟
达。”

23 伊菲金妮亚的婚期到了，新郎派船来迎娶。



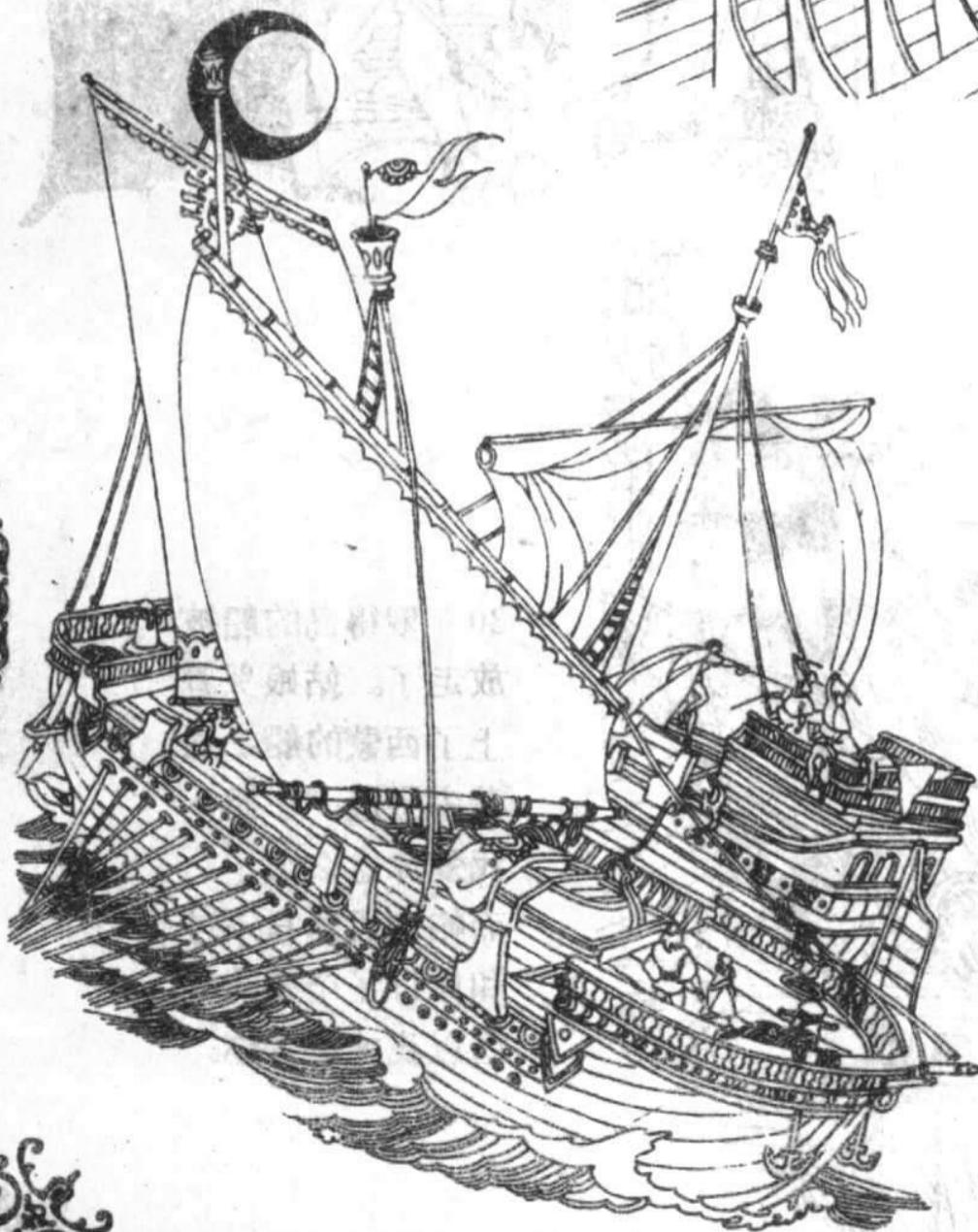
24 西蒙站在岸边看着迎亲船，不禁想到：“伊菲金妮亚，多亏你，我才变得象个人。我若不把你娶来，这条命也不要了。”

25 他暗地约了几个青年朋友装备了一条战船，只等与迎亲的船决一死战。



26 新娘登上了迎亲的船朝罗得岛驶去，西蒙的船追赶来。

27 西蒙在船头高喊：“停住，收起帆来！”他随手扔出一只铁钩，挂住了迎亲的船，用力一拉，竟把那船拉到了自己船的跟前。



28 罗得岛船上的
人拿起武器站在甲
板上准备应战。西
蒙象头猛狮，只身
跳到对方船上，挥
动短刀杀伤了许多
人。

29 罗得岛人放下武器表示屈服。西蒙说道：“我没有伤害你们之意，我只要自己心爱的姑娘。”



30 罗得岛的船被放走了。姑娘哭着上了西蒙的船。西蒙安慰道：“小姐，我爱你这么久了，而帕西孟达只不过和你订了个婚约，所以我才配娶你。”



31 西蒙决定暂时
不回塞浦路斯岛，
而把船开往克里特
岛，因他有不少亲
朋在那里。

32 天色渐黑，气
候骤然变化，海上
狂风呼啸，一场暴
风雨即将来临。人
们张皇失措，船也
难以驾驭。

33 西蒙此时焦急万分，他的伙伴们也都悲叹不已。伊菲金妮亚哭得更为伤心，她责骂西蒙胆大妄为，受到了神明的惩罚。



34 狂风愈刮愈猛，
水手们不知所措，
也辨不清航向，竟
把船开到了罗得岛
附近。



35 第二天拂晓，
他们才知道风把船
刮到了罗得岛。昨
天释放的那条迎亲
船离他们只有一箭
之地。



36 西蒙感到不妙，
吩咐伙伴用力把船
开走，但是狂风无
情地又把他们推到
了罗得岛的岸边。

37 迎亲船上的水手认出了他们，有个水手迅速跑回村里报信。



38 西蒙带着伊菲金妮亚一行人登陆后立即逃到一个树林里。

39 赶来的罗得岛
村民把西蒙团团围住，他们只得一个一个束手就擒。



40 消息传到新郎
帕西孟达的耳朵里，
他立即到岛上的官
府告了一状。

41 官长李西马柯
受理了这一案件，
率领警卫把西蒙一
行人押进了大牢。



42 伊菲金妮亚作
为新娘受到罗得岛
人的热情接待。

43 帕西孟达极力
贿通官府，要把西
蒙和他的伙伴统统
处死。但官府念他
们前一天在海上释
放了罗得岛人，只
判以终身监禁。



44 西蒙一行人在
牢中苦不堪言，特
别是西蒙只吻过伊
菲金妮亚两下便失
去了她，更有一层
相思之痛。



45 帕西孟达得意洋洋地筹备着婚礼。



46 帕西孟达的弟弟奥米斯达早与城里的一位高贵小姐卡珊德拉订了婚。可是官长李西马柯也爱上了这位小姐。

47 为了节省点钱，
帕西孟达决定在他
和伊菲金妮亚结婚
的那一天，奥米斯
达把卡珊德拉也要
过来。



48 李西马柯知道
了这个消息，他一
心要把卡珊德拉弄
到手，便在西蒙等
人身上打起主意。

49 李西马柯把西蒙找来说：“我俩有同样的不幸，我们的心上人在同一天都要和别人结婚了，让我们协力把自己的意中人劫走吧。”西蒙欣然同意。



50 转眼婚期到来，
新郎家里大摆筵席，
一派喜气洋洋。





51 人们正在欢乐
之际，李西马柯和
西蒙带领一伙人闯
了进来，他们一拥
而上抱起自己的心
上人往外奔去。



52 帕西孟达和他
弟弟拿着大棒追出，
被西蒙一刀一个砍
倒在地。

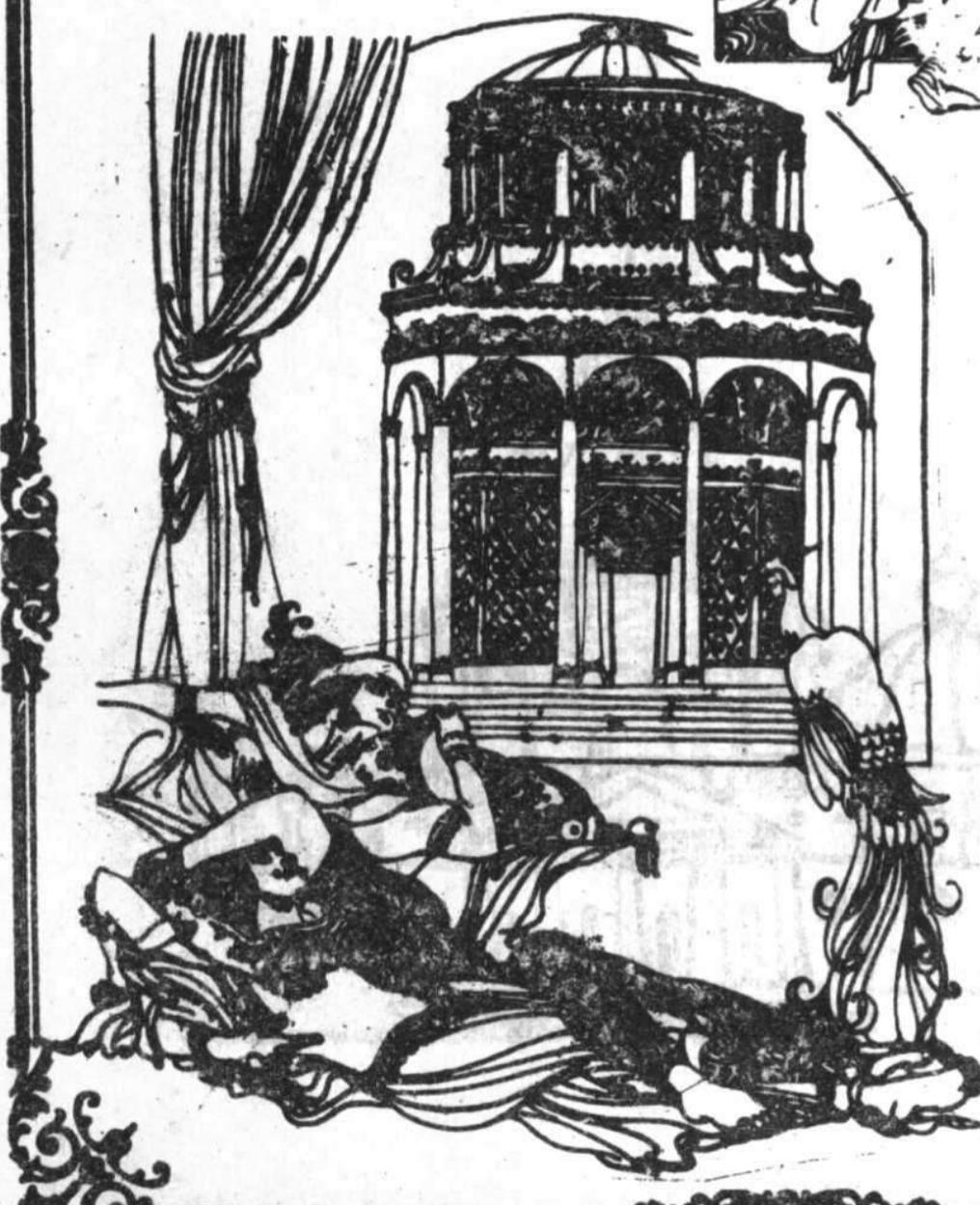


53 李西马柯和西蒙带着两个新娘，登上了早已在港口备好的船。待罗得岛人赶来搭救两个新娘时，船已驶离了港口。



54 船开到了克里特岛，闻讯赶来的亲友们热情地迎接了他们。

55 西蒙和李西马柯和两位姑娘在这里举行了隆重的婚礼。



56 后来西蒙带着伊菲金妮亚回到了塞浦路斯岛。李西马柯带着卡珊德拉又回到了罗得岛。他们各在自己的故乡和妻子和谐生活到老。

第二个故事

改编：李天麻
于立
绘画：陆振华
张得年

轮到了爱米莉亚讲故事，她说：“人人都喜欢听取爱情获得报偿的故事，男女相爱，本当团圆收场，而不应抱恨终天。我要讲的故事，就是如此。”



1 在西西里附近
有个列帕瑞小岛。
岛上有位小姐叫高
丝坦莎，出身高贵，
长得美丽动人。



2 高丝坦莎与一
个颇有教养的年青
后生马杜丘·高米
多互相爱慕，情深
意笃。



3 马杜丘向小姐的父亲表明要娶他女儿的心意。父亲嫌这年青人穷，不肯答应。



4 小伙子一怒之下乘船离开了列帕瑞岛。临行前发誓说，如果发不了财，再也不回来。



5 从此，他在巴
巴里沿岸一带当上
了海盗。不久便腰
缠万贯。



6 一次，他们与
伊斯兰教徒的船发
生了战斗，结果船
被人打沉，伙伴们
也都给抛到海里喂
了鱼。



7 马杜丘幸免一死，被活捉押到突尼斯，关在了监牢里。



8 马杜丘船毁人亡的消息传到列帕瑞岛，姑娘听到后，哭得死去活来。



9 一天夜里，她偷偷跳上一条小船，向大海划去。姑娘以为船会被海风吹翻，她便能以身殉情了。



10 但是出乎意料，海上很平静，小船在第二天的黄昏，飘流到了苏沙城附近的一个沙滩上，离开突尼斯足足有一百英里。





11 一个收渔网的
穷苦女人发现了搁
浅的船。

12 她上前一看，船上有位姑娘
睡得正熟，叫了好几声，姑娘才
渐渐醒来。

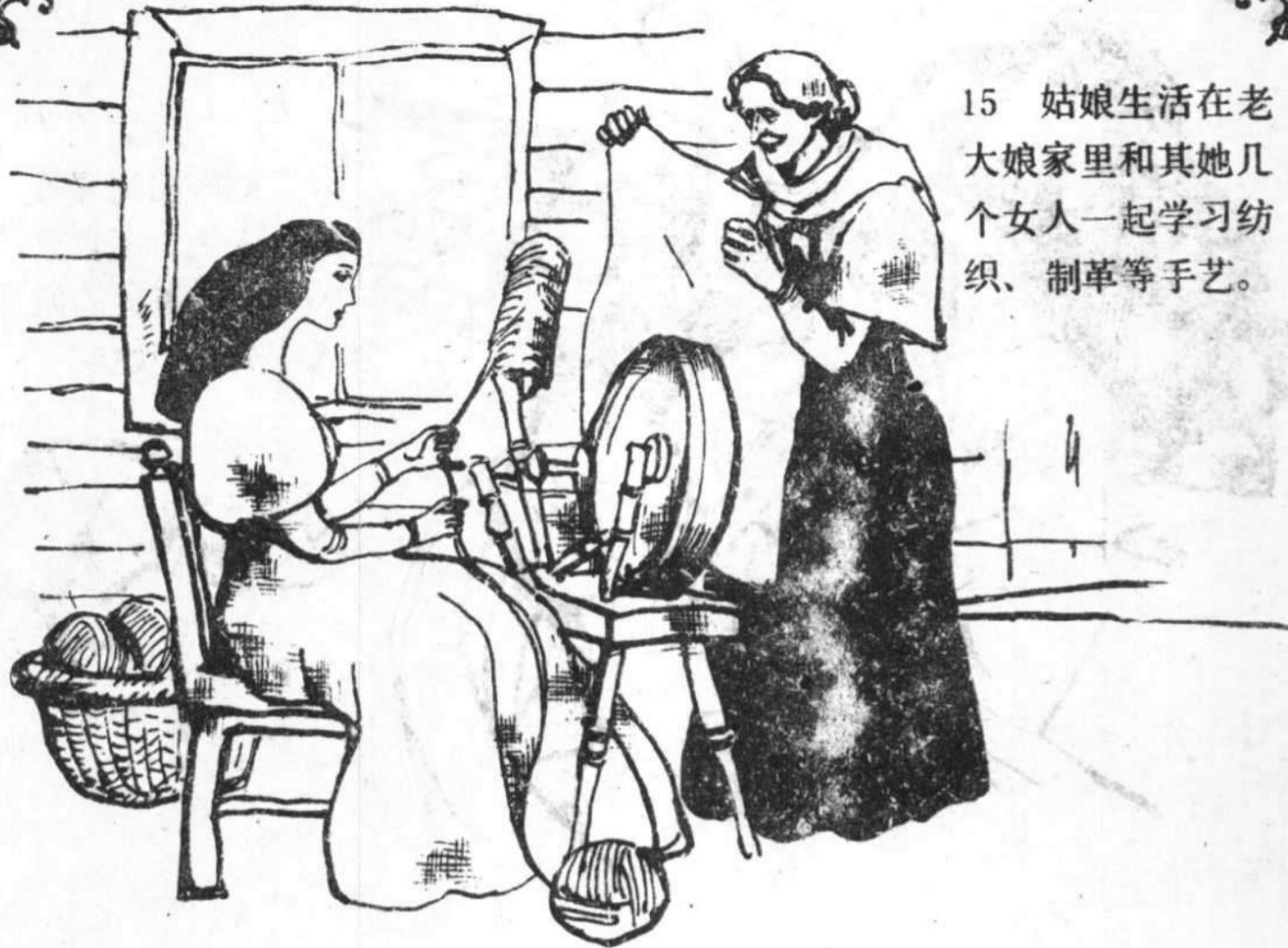




13 姑娘向这穷苦的女人哭诉了自己的不幸。善良的妇人十分同情她。



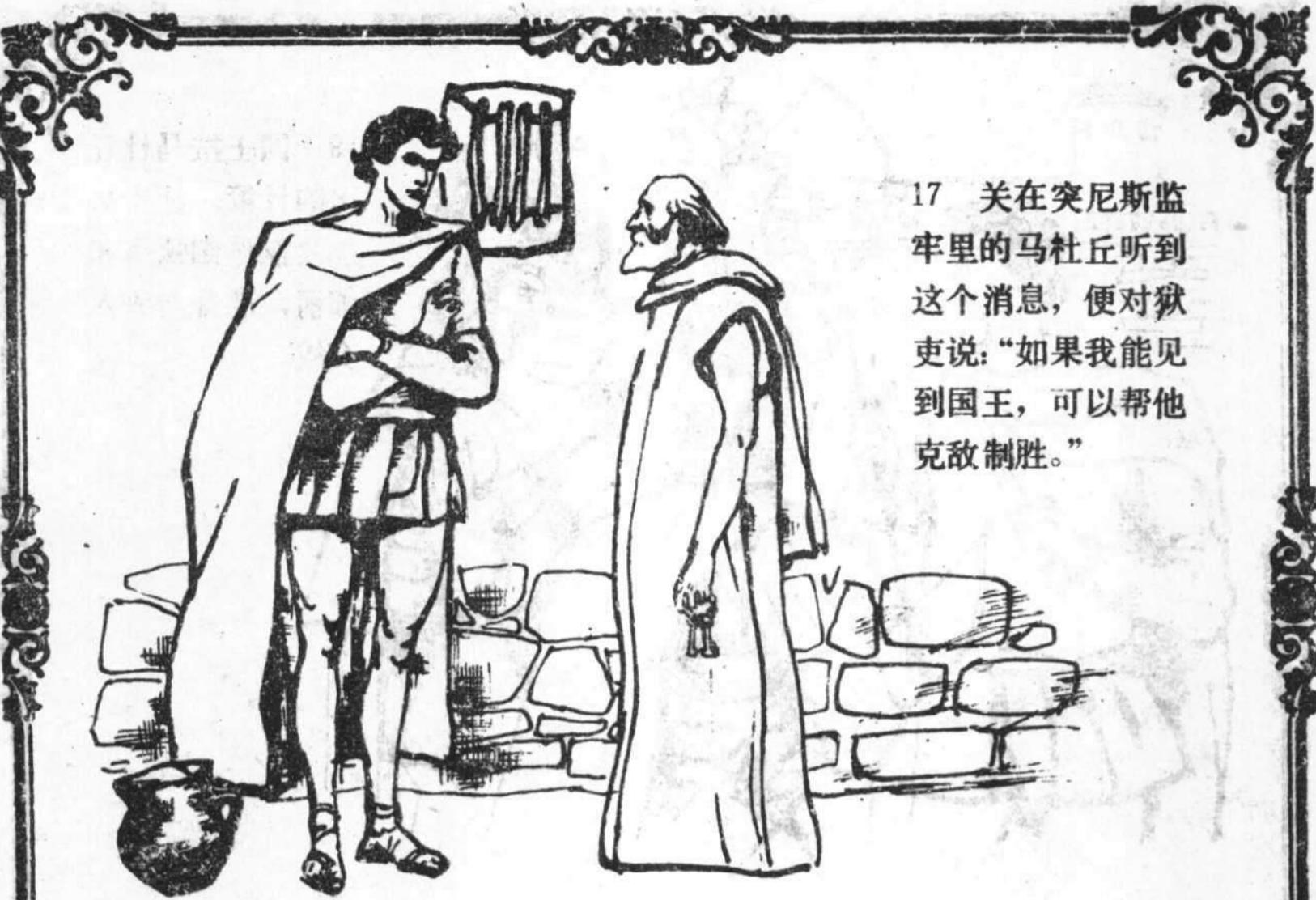
14 妇人用自己的斗篷把姑娘从头到脚裹住，带她到苏沙城，投靠一位慈悲为怀的老大娘。



15 姑娘生活在老大娘家里和其他几个女人一起学习纺织、制革等手艺。



16 这时突尼斯国王马列亚台拉，遭到了政敌的袭击，王位有丢失的危险。



17 关在突尼斯监牢里的马杜丘听到这个消息，便对狱吏说：“如果我能见到国王，可以帮他克敌制胜。”



18 国王召见了马杜丘，听到他献的计策，顿时转忧为喜。



19 国王按马杜丘出的计策，让士兵加紧制作细弦弓和细箭，准备与敌人交战。



20 双方展开交战，国王士兵射过去的细箭，敌方的粗弓不能用，敌方射过来的粗箭，国王的士兵却能用细弓反击回去。



21 敌军的箭已射完，国王的士兵立即冲杀过来，把他们打得溃不成军。



22 马杜丘受到了国王的器重，从囚犯一跃而为宠臣，有享不尽的荣华富贵。

23 这消息不久就传到高丝坦莎的耳朵里。姑娘以为马杜丘早已死去，想不到如今他还活着，心中冷却了的爱情又重新燃烧起来。



24 老大娘知道了姑娘的心意，亲自陪高丝坦莎去突尼斯找马杜丘。





25 老大娘把姑娘安顿在自己的亲戚家里，又跑去找马杜丘说：“你有个仆人从列帕瑞逃到我家，她想和你私下谈几句话。”



26 马杜丘跟老大娘来到亲戚家。见到高丝坦莎站在面前，以为是在做梦。这对情人紧紧地搂抱在一起，尽情地倾诉衷肠。



27 国王召见了高丝坦莎，准许他们结为夫妇。



28 马杜丘和高丝坦莎又回到了列帕瑞岛，并在那里举行了隆重的婚礼。

第三个故事

改编：李天麻
于立
绘画：雷时圣

女王又吩咐爱莉莎接着讲。爱莉莎高兴地说道：“我要讲的故事是说一对青年男女，因为粗心大意吃了一夜苦，后来恶运过去，又过了不少快活的日子。”



1 当初盛极一时的罗马城，有个出身权贵的年青人叫彼得。他爱上了一个市民姑娘叫阿袅莱拉，决定去向她求婚。



2 彼得的亲友们反对他向这位姑娘求婚，并让阿袅莱拉的父亲拒绝彼得的请求。



3 彼得无奈便直接去试探姑娘的心意。阿农莱拉也很爱彼得，俩人商定一同逃出罗马。



4 这天一早，彼得和姑娘一同骑马去安那尼投奔朋友。俩人一路情话绵绵，出城不一会儿便走岔了路。



5 他们来到一座
城堡附近的小寨子，
忽然寨子里冲出十
来个彪形大汉，要
把这对情人捉住。

6 姑娘眼尖，早
已看到窜出来的匪
徒，她喊了一声彼
得便拨马向树林奔
去。



7 彼得只顾
盯着情人，没
发现闯出的大
汉。待他刚明
白过来，已经
被拖下马。



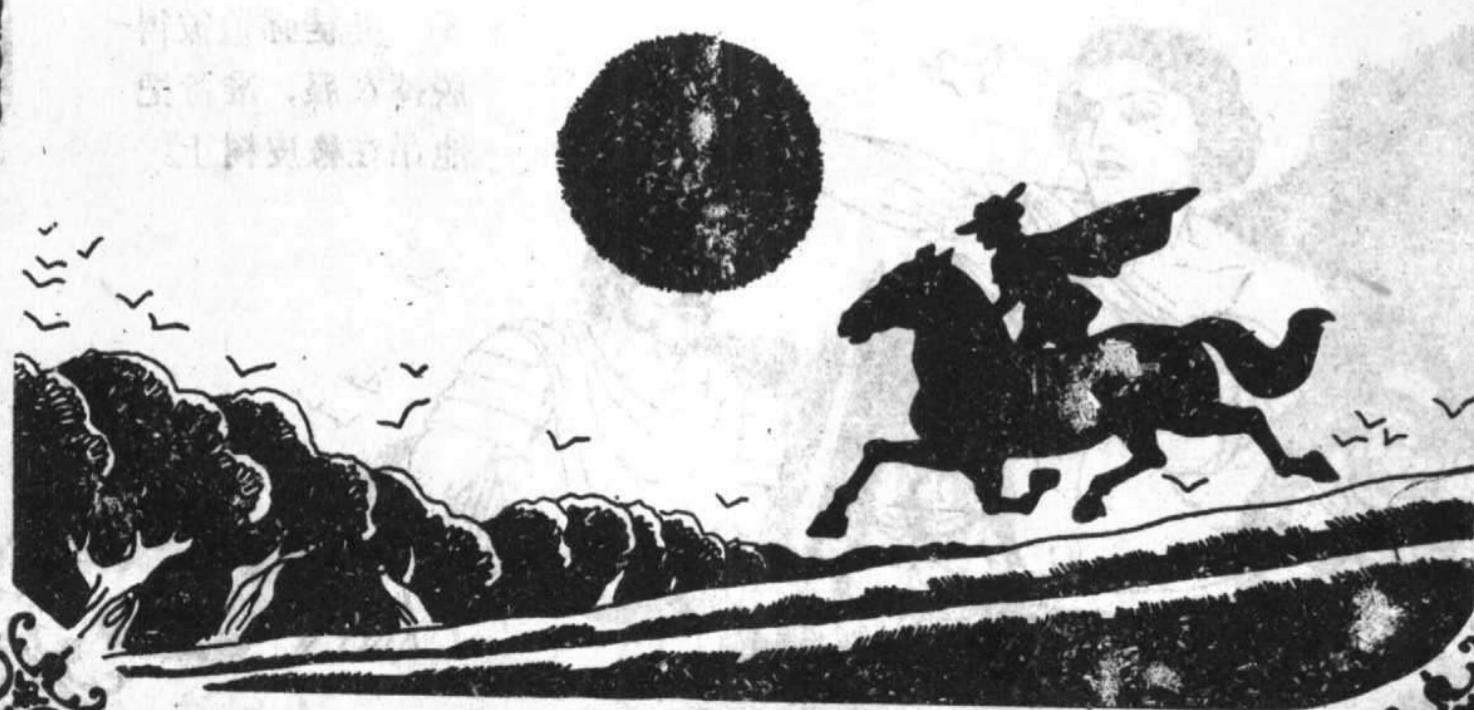
8 匪徒强迫彼得
脱掉衣服，准备把
他吊在橡皮树上。





9 谁料这时草木
丛中钻出二十几个
人喊着：“杀呀！”直
向一伙匪徒扑来。
匪徒被迫放下彼得
落荒而逃。

10 彼得乘机捡起衣服，跳上一匹马，
朝刚才阿袅莱拉逃走的方向追去。



11 不幸的彼得在
树林中转来转去哭
喊着自己的情人，
直到夜幕降临。



12 彼得怕夜间野
兽袭击，把马系在
树前，自己爬上了
树。

13 明月高悬，夜色晴朗，彼得倚在树杈上怎么也合不上眼，焦虑着情人会不会遇到危险。



14 再说阿袅莱拉，催马逃进深林后迷了路，天已黄昏还不见彼得的踪影，她伤心地哭起来。



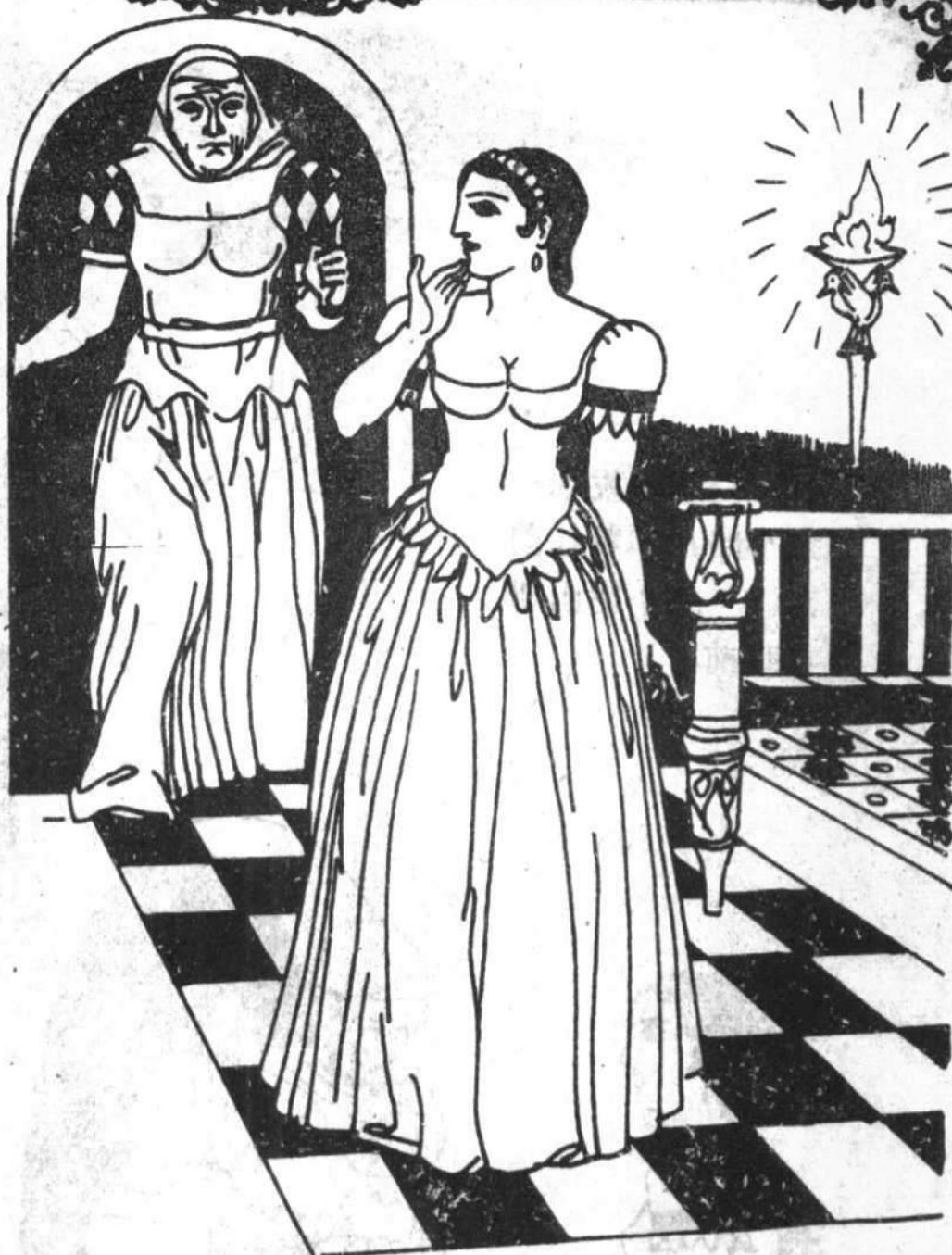


15 后来她发现一条小路，顺着往前走，一间小屋出现在眼前。



16 小屋里走出一对老夫妇，姑娘向他们诉说了自己的遭遇。

17 老夫妇让姑娘留宿在家中，并嘱咐说这里经常有匪徒来往，千万要当心。



18 天快亮的时候，姑娘突然听到一阵杂沓的脚步声，连忙警惕地爬起来。



19 姑娘刚躲进院内的草垛，一伙歹徒便闯了进来。



20 歹徒看到姑娘那匹马，逼问老夫妇是谁的，老人撒谎说这是匹无主的马。歹徒不由分说把马抢了过来。



21 犯徒在院内四处乱搜，一个家伙用长矛向草垛刺去。



22 藏在草垛里的姑娘险些被刺伤，但衣服却被划破，她屏住气，不敢动一下。



23 待这伙坏蛋走后，老人才把姑娘找到。在姑娘的请求下，老夫妇把她送到附近的一座城堡。



24 城堡的主人是彼得的朋友，此时正出门在外，他的夫人听了阿袅莱拉的诉说，知道彼得遇到危险，就让姑娘留在城堡等候消息。





25 此时，彼得待在树上，忽然他看见二十多只狼从四面围过来。

26 拴在树前的马，
一会儿被狼咬得只剩
下一堆骨头。



27 黎明时分狼才
慢慢离去，彼得在
树上连冷带吓，浑
身直打颤。正在为
难之际，他发现远
处有一大堆火，便
畏畏缩缩地下了树，
朝火堆走去。



28 一群牧羊人正围着火堆吃喝谈笑，
大家听了彼得的遭遇深表同情。



29 两个牧羊人自报奋勇护送彼得来到他朋友的城堡。



30 彼得在城堡中见到了女主人和心爱的姑娘，真是喜出望外。





31 女主人听了这对情人的经历，决心成全他们，便在城堡为他们举行了盛大的婚礼。

32 女主人亲自护送这对新婚夫妇回到罗马，说服了彼得的亲人。彼得和阿农莱拉就此和睦幸福地过了一辈子。



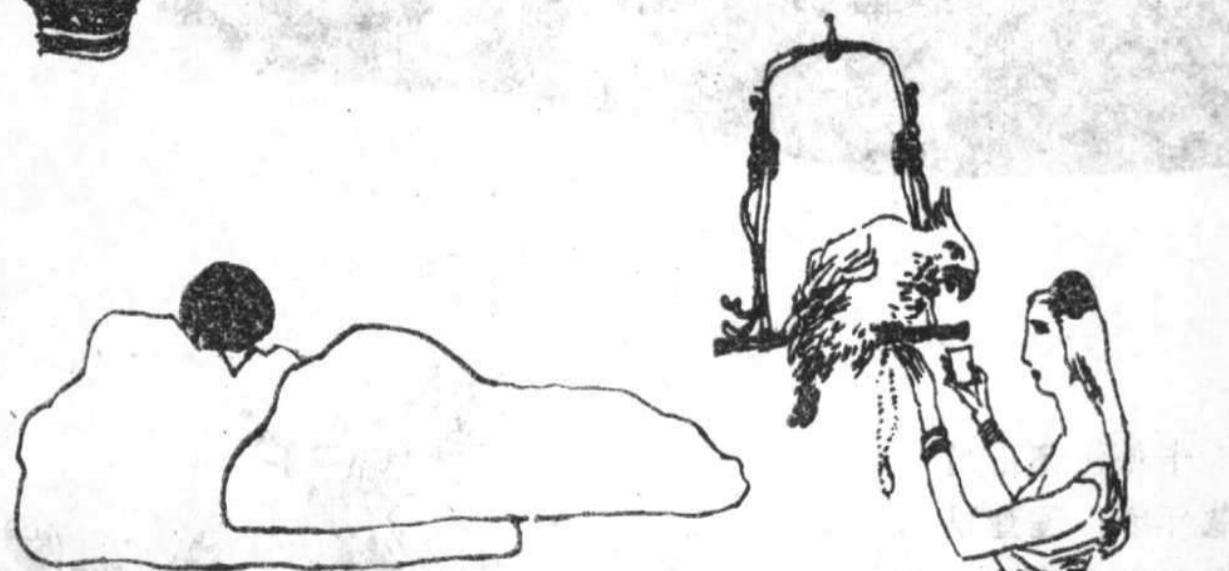
— 第四个故事 —

改编：李天麻
于立
绘画：魏忠善

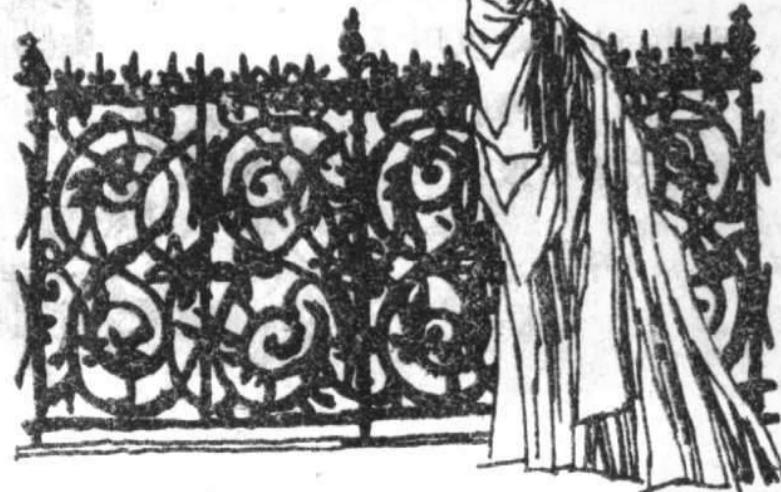
斐洛特拉多遵女王之命，笑容可掬地说道：“我讲一个短短的爱情故事，结局十分美满，中间虽有风波，但那无非是无声叹息，夹杂着短暂的惊恐和羞涩罢了。”



1 不久前，在罗马纳住着一位很有修养的绅士叫利齐奥·达·伐朋纳。近晚年时妻子为他生了个女儿。长大后出落得十分美丽动人。



2 老夫妻把女儿卡德莉娜视为掌上明珠，但却管束得很紧，一心想给她攀一门好亲事。



3 人才出众的后
生理查，常到利齐
奥家里走动。老夫
妇把他看成自己的
亲儿子一般。



4 卡德莉娜正当
豆蔻年华，理查早
已深深爱上了她，
只是不敢冒失，但
爱情的火焰难以压
抑。姑娘觉察到后，
便以柔情相报。



5 理查终于鼓起
勇气对姑娘说：“卡
德莉娜救救我吧，
我想你都快想死
了！”姑娘温柔地答
道：“你想个办法咱
们幽会一次吧。”



6 理查想出一个
主意，让姑娘找个
理由睡到阳台上，
自己再设法爬上来
和姑娘相会。

7 第二天姑娘向
母亲撒娇说：“晚上
太热了，我想在爸
爸卧室的阳台上睡，
又凉快又能听夜莺
歌唱，比你的屋里
舒适得多。”



8 母亲和父亲一
商量，老头儿却说：
“她要听夜莺歌唱
才能睡觉，我倒要
叫她听着蟋蟀叫睡
觉呢！”





9 这一夜卡德莉娜翻来复去总喊热，搅得母亲也睡不安生。



10 母亲无奈又来和老头儿商量。“那就让她称心如意地去听夜莺歌唱吧。”父亲终于答应了。

11 姑娘一切安排停当，乘理查来家时，向他打了个暗号。



12 晚上，姑娘赶忙在阳台上搭起了床，她唱着歌向父亲道了晚安便上床睡下。





13 父亲见女儿已睡，便把那扇由卧室通向阳台的门锁好，自己也躺了下来。



14 女儿轻轻从床上下来，在窗外偷听父亲的动静。老头儿早在床上打起鼾声。

15 夜深人静，理
查悄悄将一把梯子
扛过来，轻轻爬上
了阳台。



16 早在阳台等候
着的姑娘热情地扑
到他的怀里。

17 俩人手牵着手上床睡觉，天将亮的时候双双还未醒来。



18 天已大亮，这对情人仍旧睡得那么香甜。父亲轻轻走到阳台自言自语道：“昨晚夜莺叫，女儿睡得怎么样了。”



19 父亲揭开帐子
一看，女儿正跟一
个男子拥抱着睡在
一起，忙去叫妻子。



20 妻子看到这般
情景，才明白女儿
为什么要听夜莺唱
歌了。

21 她又气又恨，
想要发作，丈夫忙
拦住说：“事已至
此，就让理查娶了
她吧。”



22 理查一觉醒来，看见天已大亮，慌
忙把卡德莉娜推醒。

23 他们还未下床，
利齐奥已走过来大
声喝道：“你们干得
好事！”



24 理查忙起来说 道：“求你看在天主
面上，饶了我吧！”“你只有正式娶了
卡德莉娜，我才能饶恕你。”利齐奥平
静地回答：





25 卡德莉娜一面
求父亲饶恕理查，
一面又回头来让理
查依了父亲的要求。



26 理查痛快地点
了点头。利齐奥随
即从妻子手上捋下
一只戒指给了理查。

27 老夫妇知趣地退出了阳台，这对情人高兴地拥抱在一起。



28 几天之后，理查用隆重的仪式把姑娘接到自己的家中，他们称心如意地过着和睦快乐的时光。

第五个故事

改编：李天麻
于立
绘画：袁银昌

小姐们听了夜莺的故事，一个个都笑得前俯后仰。女王等大家都笑完了，吩咐妮菲尔接下去讲。妮菲尔讲的故事较为曲折，但爱情总会有个圆满的结果。



1 从前凡诺城住着两个年老的伦巴弟人，一个叫吉岛托，另一个叫贾考明诺。他们年青时在沙场戎马生涯中结下了友谊。



2 吉岛托临终时身边只有一个十岁的小女儿。他便把女儿及财产一并托付给贾考明诺。

3 贾考明诺抚养
这小女孩如同亲生
女儿一般。不久他
带着女孩儿回到自
己的故居费恩查城。



4 女孩儿长大后，
不仅漂亮而且有教
养。城里许多青年
争着向她求婚，其
中以姜诺和敏纳两
个小伙子最为迫切。

5 贾考明诺家里有一个男佣人和一个年老的女佣人。姜诺和男佣人很要好，便求他帮忙促成好事。男佣人答应在主人出去时，设法带他去见小姐。



6 敏纳也同时买通了女佣人，让她捎信给小姐。



7 这封信打动了
小姐的心，答应在
父亲晚上出去时，
让敏纳前来幽会。



8 敏纳得到小姐
的回音真是惊喜万
分。他和女佣人商
定了暗号，便耐心
等待着机会。

9 这天，男佣人找了个说词，让主人到朋友家去吃晚饭，这正好符合贾考明诺的心意，便痛快地答应了。



10 男佣人喜出望外，忙把消息告诉了姜诺，叫他晚上来，看暗号进屋。

11 女佣人听说老爷要出去吃晚饭，也通知了敏纳，叫他晚上在附近等候，看她的信号进屋。



12 夜幕降临，姜诺带着几个随从悄悄来到等候地点。



13 此时，敏纳一伙人也早已在小姐隔壁的一个朋友家里等候着。



14 男女两个佣人见老爷一出门，便各自使出心机想把对方打发走，结果谁也打发不了谁。



15 男佣人看看跟
姜诺约定的时间已
到，便顾不了许多，
立即发出信号开了
门。



16 姜诺带着两个
朋友走进屋来，在
客厅里遇到小姐，
抱起来就走。小姐
竭力挣扎，大声叫
喊。

17 此时，女佣人
也把敏纳一伙人引
了进来，双方为抢
小姐大打出手。



18 街坊邻居出来
责备姜诺无理，敏
纳乘机把小姐夺下，
送回家里。



19 一会儿巡丁赶来，把姜诺、敏纳和男佣人都押进了监狱。



20 贾考明诺回家见了这般光景十分气恼，看到小姐安然无恙才舒了一口气。

21 姜诺、敏纳俩人的父亲知道儿子闯了祸，怕贾考明诺控告，第二天一早便赶来赔礼道歉。



22 贾考明诺不愿伤害乡亲的感情，答应两位父亲不再追究肇事者，又把小姐的身世和他们讲了一番。

23 原来小姐就是
费恩查人。当年这
个城市被腓特烈皇
帝占领，士兵在城
里到处劫掠。



24 吉岛托和他的
士兵闯进一间屋子，
看见里边堆满财
物，可一个人影也
没有。

忽然从屋子的
角落里跑出一个两
岁的女孩儿，扑到
吉岛托的怀里，一
个劲儿地喊“爸
爸”。



吉岛托生了怜
悯之心，带着女孩
儿和财物去了凡诺
城。



27 吉岛托死后的
事贾考明诺也都和
在场的人说了。此
时，姜诺的父亲显
得很不安。



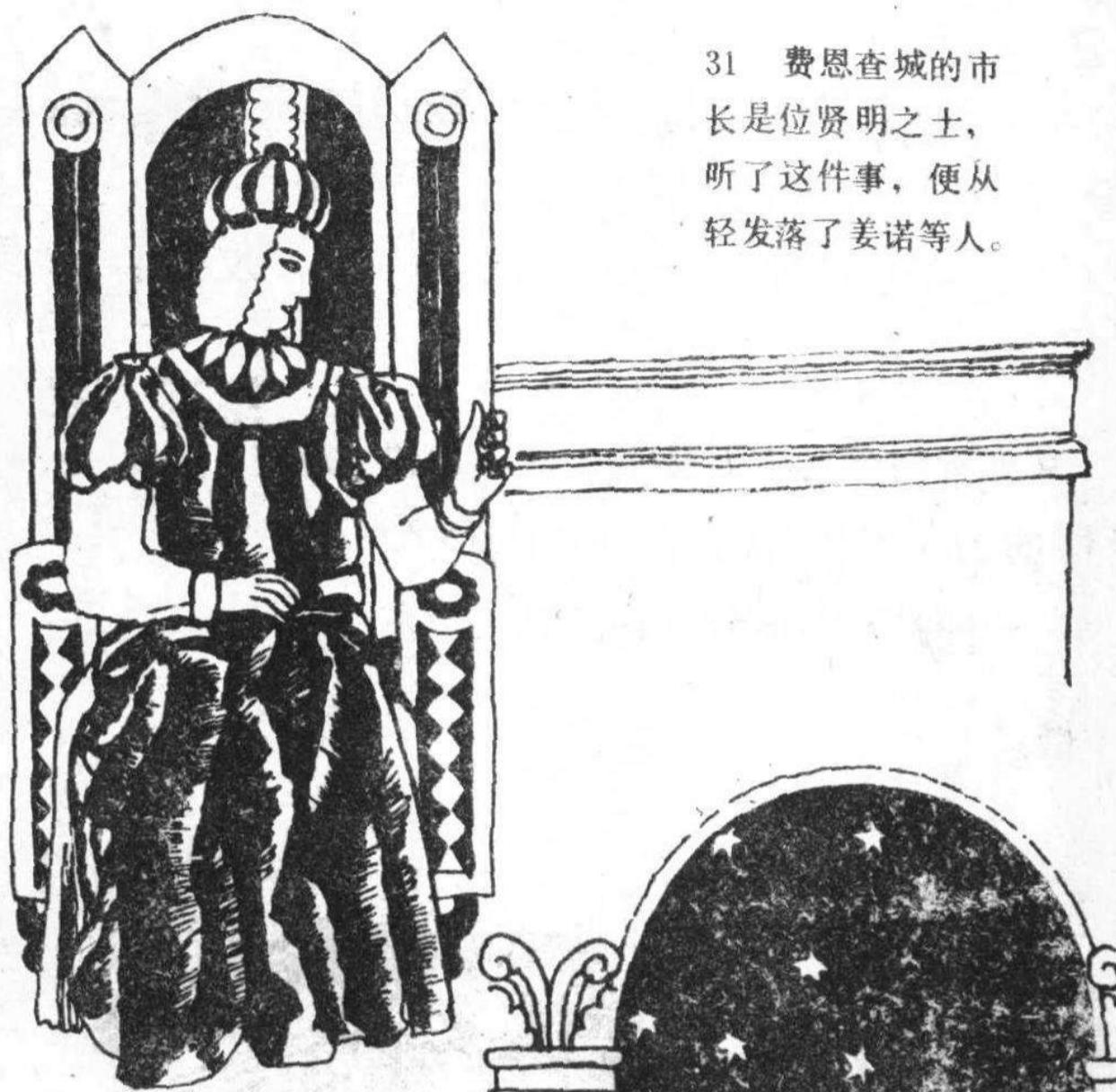
28 贾考明诺看出
这里有明堂，便把
姜诺的父亲叫到一
旁询问缘由。老人
说道：“那年兵荒马
乱，我丢了一个小
女儿，年纪跟小姐
相仿。”

29 贾考明诺立即
把小姐叫来和老人
见了面。



30 老人上前掠开
姑娘的头发，看见
左耳上方的十字疤，
确认正是自己的亲
生女儿。

31 费恩查城的市
长是位贤明之士，
听了这件事，便从
轻发落了姜诺等人。



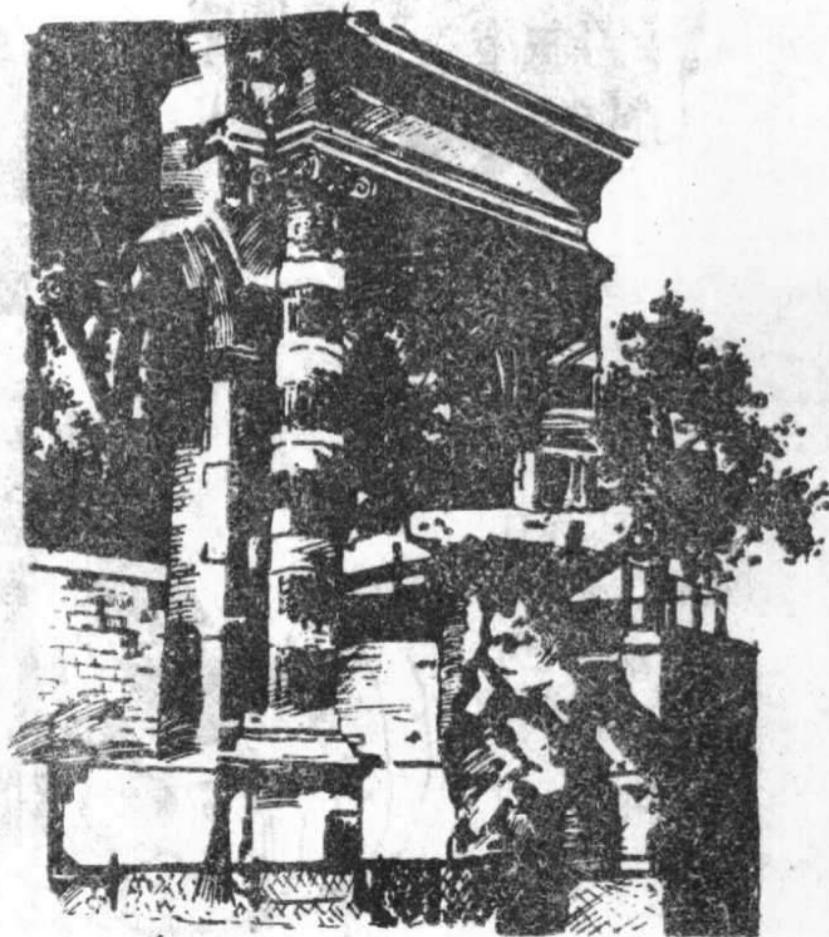
32 市长亲自
做媒让小姐嫁
给敏纳，并为
这对新人主持
了婚礼。



— 第六个故事 —

改编：李天麻
于立平
绘画：季平

女王吩咐潘比妮亚接下去讲，她说：
“爱情的力量是伟大的，人们一旦堕入
情网，即便是移山填海，赴汤蹈火也在
所不惜。”





1 在那不勒斯附近
的伊斯嘉岛上，
住着一位美丽活泼
的姑娘，名叫莱斯
蒂杜达，是绅士马
林诺·波尔加洛的
女儿。



2 伊斯嘉岛附近
的坡罗西达小岛上，
有个青年叫纪安尼，
疯狂地爱上了这位
姑娘。

3. 为了每天与姑娘相会，有时晚上没有船，他竟能泅水到伊斯嘉岛来，姑娘也常在海边等候着他。



4. 一个夏天，姑娘独自到海滨散步，不知不觉来到一个峭壁四立的冷僻地方。





5 几个西西里青年乘小船也来到这里，他们看见漂亮的姑娘顿起歹心。



6 几个青年不管姑娘如何哭喊动手把她劫上了船。



7 船停在了卡拉白里亚。几个人都想得到这位姑娘，你抢我夺，各不相让。



8 为了避免内讧伤了和气，几个人把船开到巴勒摩，决定把姑娘献给青春年少的西西里国王腓特烈。

9 国王见到这如花似玉的姑娘，喜不自胜，命令侍从将她安顿在自己住的古巴别苑里。



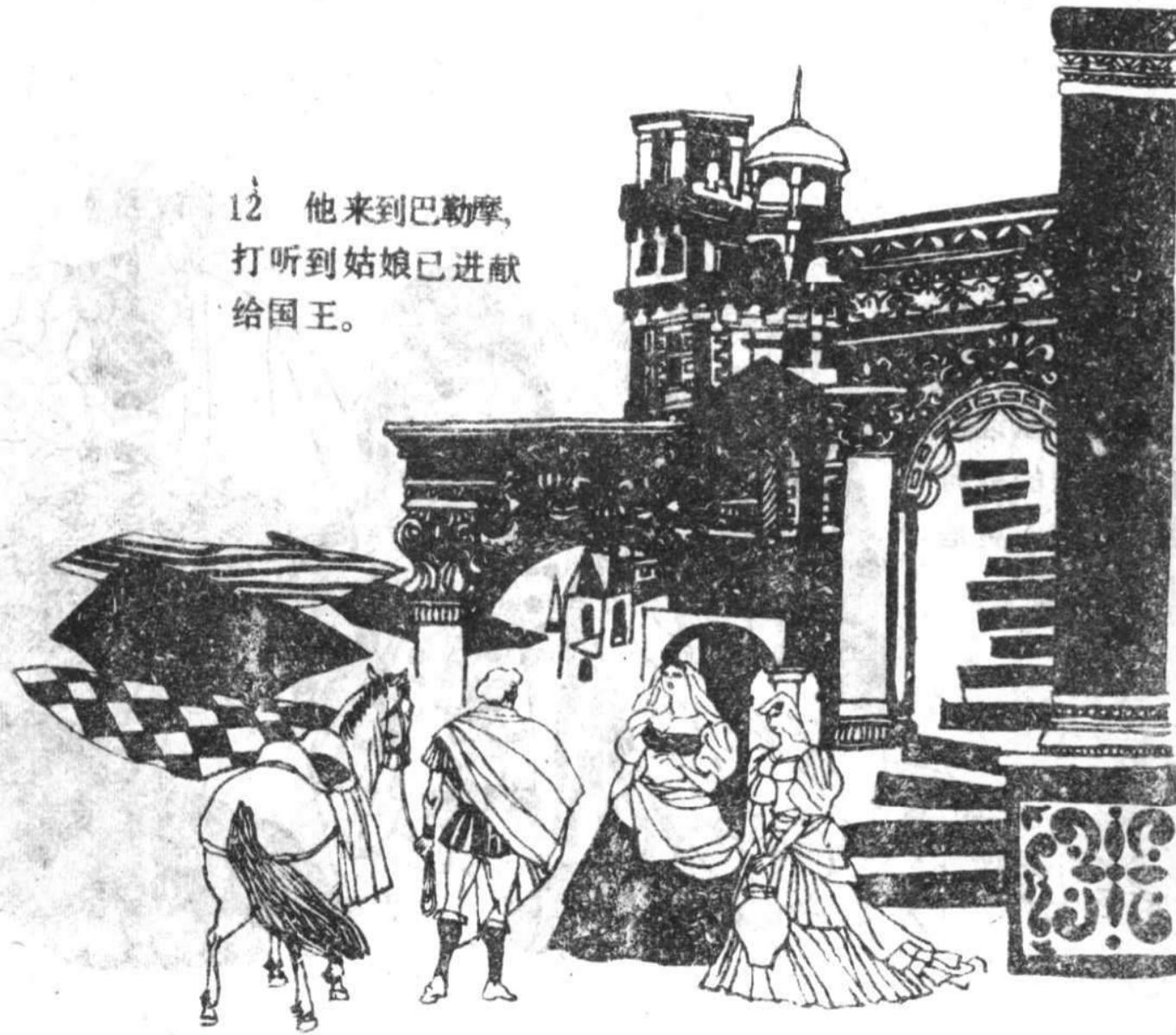
10 姑娘被劫后，
伊斯嘉岛上闹翻了天，大家谁都不知姑娘的去向，
姑娘的亲人更是悲痛欲绝。



11 纪安尼得到姑娘失踪的消息，焦急万分，乘船到各处打听下落。



12 他来到巴勒摩，
打听到姑娘已进献
给国王。





13 纪安尼不死心，
每天在古巴别苑附近
观察动静。



14 这天，他
果真看到心爱
的姑娘正站在
窗口忧心忡忡
地向外眺望。



15 纪安尼使劲向
姑娘挥手，姑娘终
于看见了他，俩人
惊喜万分。



16 姑娘扔给纪安
尼一张纸条，让他
设法在夜间相会。
纪安尼向姑娘点点
头，便匆匆走开。

17 夜里，纪安尼悄悄来到花园，用竹蒿爬到姑娘的窗前。姑娘早已打开窗户在等候着他。



18 姑娘紧紧拥抱
着纪安尼，让他快
把自己救出去。





19 这对情人忘了
危险，竟拥抱着在
床上甜甜睡去。



20 这晚国王想和
姑娘亲近一番，由
侍从带路来到古巴
别苑的卧房。

21 只见姑娘和一个年青人睡在一起，国王不由勃然大怒。



22 国王抽出短剑要把睡梦中的男女杀掉，后来他改变了主意，决定把他们当众凌迟。



23 侍从受国王之命，不由分说，将姑娘和纪安尼绑了起来。



24 第二天，这对情人背对背地被绑在火刑柱上，押到闹市当众受刑。



25 巴斯摩的男男女女都赶来看这对受刑的情人。男人们称赞姑娘美丽动人，女人们夸奖小伙子俊俏魁梧。



26 这时，当朝的海军大将路纪厄里也来到刑场。他一下认出了纪安尼。

27 纪安尼向海军大将诉说了受刑的原由，并请求他向国王说情，允许自己和姑娘面对面受刑。路纪厄里笑着说：“放心吧，年青人，我会让你们俩看不够！”



28 海军大将关照执刑吏暂缓执行，便立即去见国王。



29 原来纪安尼的哥哥和姑娘的父亲
都曾帮助国王建立王朝，不仅有功而
且是国王的恩人。路纪厄里把情况与
国王一说，国王后悔不已。



30 一双恋人被从火刑柱上解救下来，
围观的人不断地为他们祝福。



31 国王在王宫召见了他们，赐给他们华丽的锦衣绣袍
并让纪安尼名正言顺地娶这位姑娘为妻。



32 纪安尼和姑娘
在国王侍从的护送
下，欢欢喜喜回到
故乡。

第七个故事

改编：李天麻
于立
绘画：裴向春

劳丽达要讲的故事颇为惊险。但在大难中脱险的恋人，他们的结合更加感人。



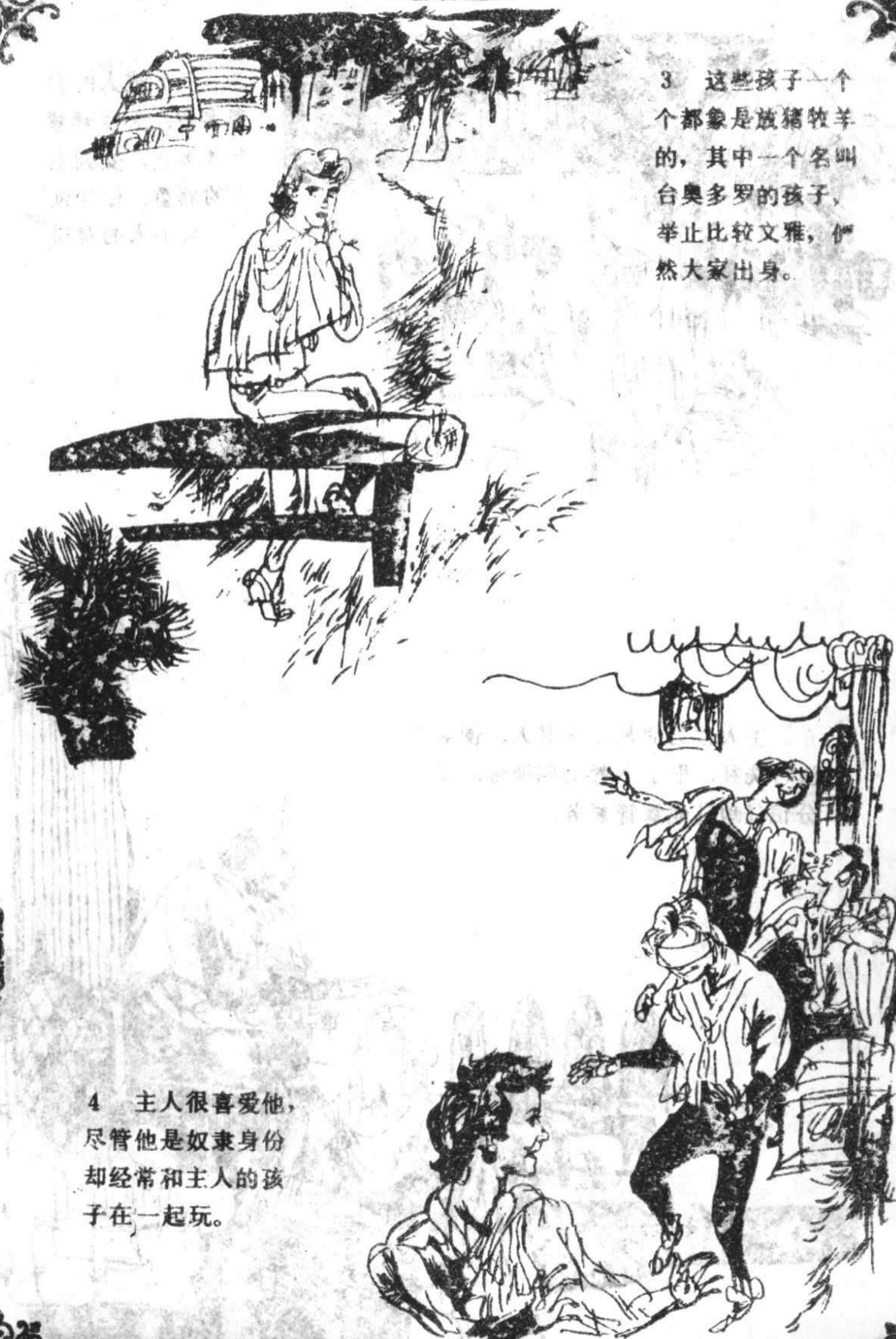
1 在威廉第二统治西西里岛时，岛上的一位绅士儿女众多，需要找几个佣人料理。



2 正好热内亚的海盗在亚美尼亚沿岸捉到一些儿童来这里贩卖，绅士便买下了几个孩子。



3 这些孩子一个
个都象是放猪牧羊
的，其中一个名叫
台奥多罗的孩子，
举止比较文雅，俨
然大家出身。



4 主人很喜爱他，
尽管他是奴隶身份
却经常和主人的孩
子在一起玩。

5 长大成人的台奥多罗，天性颖慧，多才多艺，受到主人的器重，使他恢复了自由人的身份。



6 主人以为他是土耳其人，便对他施行洗礼，取了个教名叫彼得，还十分信任地让他掌管家务。



7 绅士的儿女们
都一个个长大了，
其中有个小女儿叫
维奥兰蒂，长得美丽
动人，她暗中爱上
了彼得。



8 其实彼得也深
深爱着维奥兰蒂，
俩人都想互吐衷曲，
却又不敢说出口，
相思之火烤炙得他
们日渐憔悴。





9 一天，夫人帶着女兒和其他女眷到郊外的花園游樂，彼得也隨同前往。

10 大家玩得興趣正濃，忽然空中烏雲密布，太太小姐們趕快動身回家。

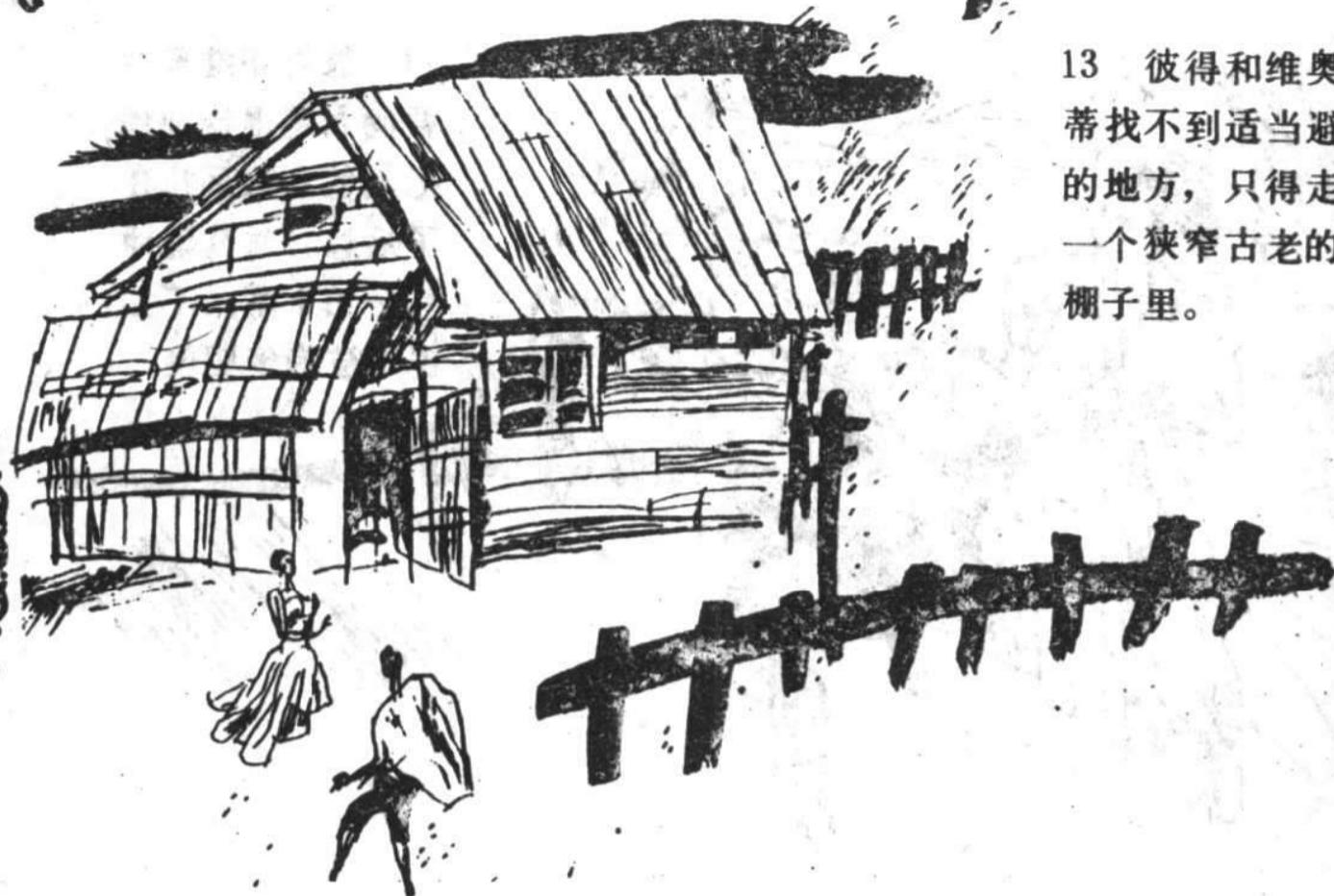
彼得和维奥兰
蒂俩人跑得特别快，
把其他人远远拉在
了后边。与其说他
们是怕下雨，不如
说是被爱情驱使。



12 倾盆大雨夹着
冰雹从天而降，夫
人和其他女眷逃到
一个农家避雨。



13 彼得和维奥兰蒂找不到适当避雨的地方，只得走进一个狭窄古老的小棚子里。



14 这对恋人再也按捺不住自己的感情，他们紧紧地拥抱在一起，煎熬许久的情思，此时都一一倾吐出来。





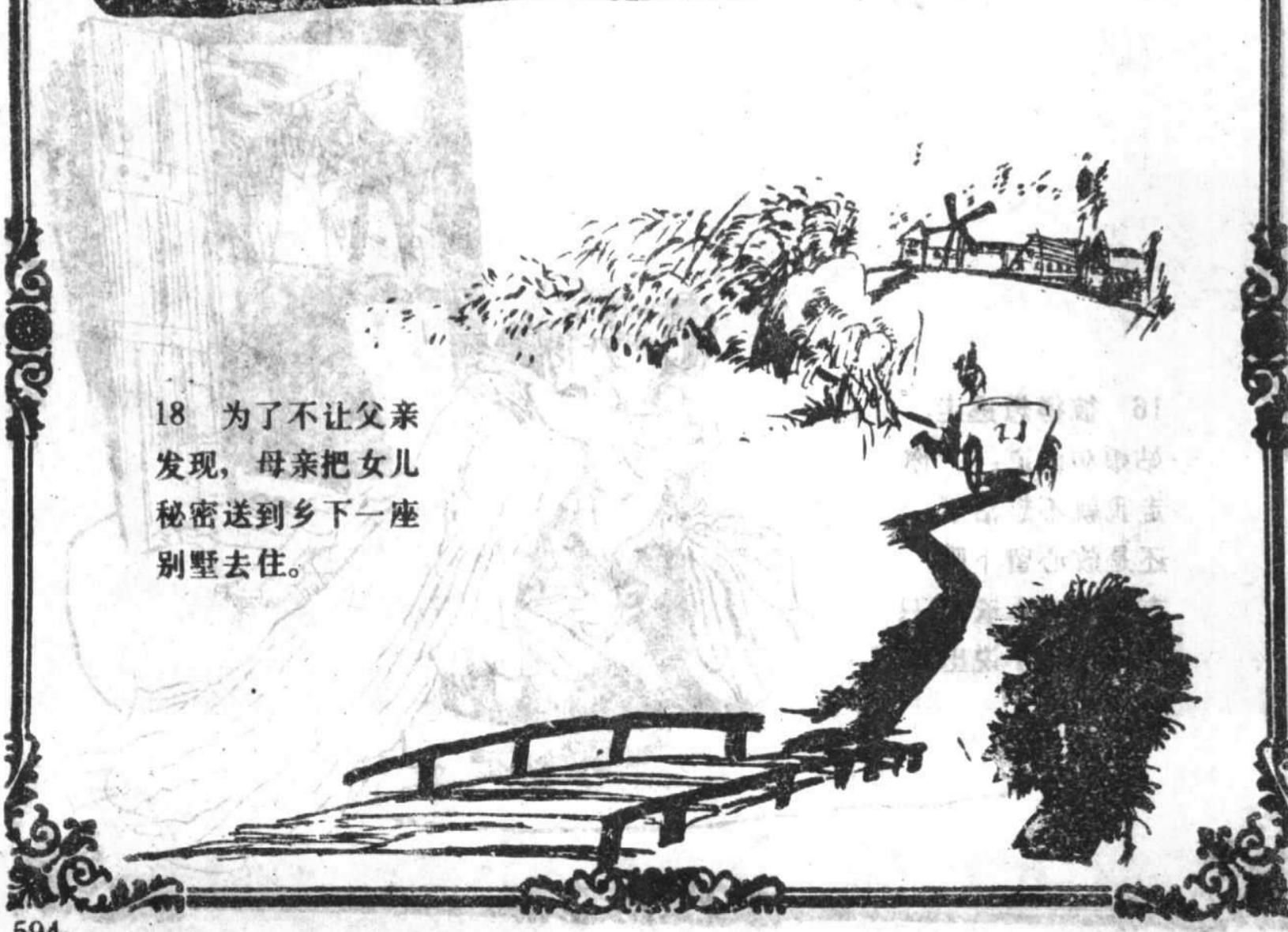
15 此后，这对情人经常到小棚子里幽会，姑娘不久怀了孕，俩人急得不知如何是好。

16 彼得想逃走，
姑娘劝说道：“你
走我就不想活了。
还是放心留下吧，
有事我一人承当，只
要你自己不说出来。”





17 母亲终于发现
女儿怀孕了，姑娘
哀求母亲救救她，
但她不肯向母亲吐
露彼得的名字。



18 为了不让父亲
发现，母亲把女儿
秘密送到乡下一座
别墅去住。

19 偏偏在分娩那一天，绅士打猎归来到别墅休息。他听到女儿的哭喊，才发现了秘密。



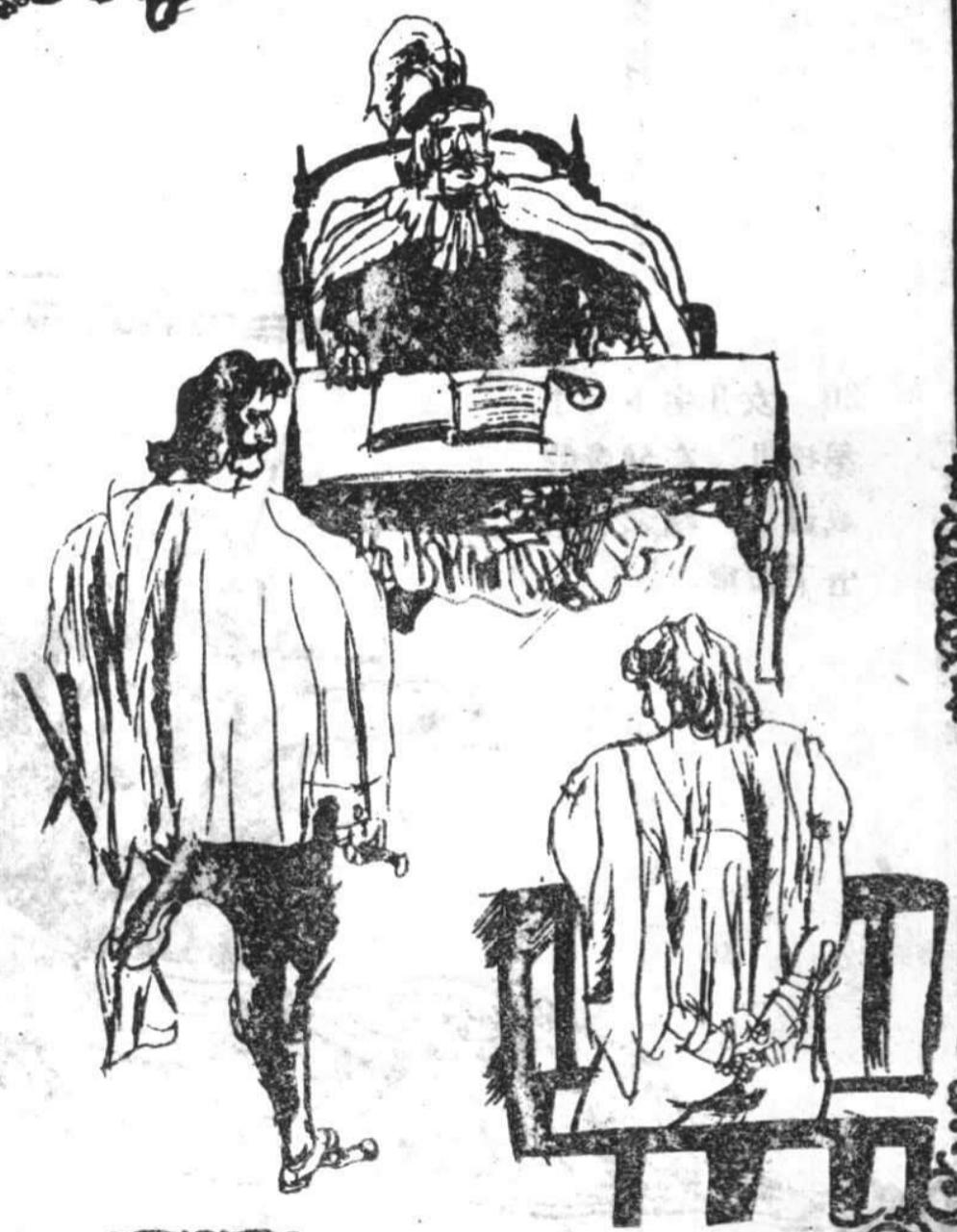
20 女儿生下一个男孩儿，在父亲的威逼下，她无奈招出了彼得。



21 绅士向总督告发了彼得。年青人受到严刑拷打，被逼招出与姑娘的私情。



22 总督判处将彼得先游街示众，然后送上绞刑架。



23 绅士怒气未息，拿出一把剑和一瓶毒酒，交给一个仆役说道：“把这两件东西送给维奥兰蒂，让她选择一种死法。”



24 彼得游街从一家旅馆门前经过，惊动了三位亚美尼亞的贵宾。



25 其中一位叫芬尼奥的贵宾，看到彼得胸口上有个朱砂痣，不由脱口喊道：“台奥多罗！”



26 彼得听到贵宾用亚美尼亚语喊自己的名字，便和芬尼奥说起自身的遭遇。

27 芬尼奥断定彼得正是自己失落多年的儿子，他立刻奔过去把被捆绑的年青人紧紧抱在怀里。



28 老人把自己的华丽的大氅轻轻披在儿子身上，并请求监刑官刀下留人。



29 芬尼奥亲自找到总督说明了缘由，总督对此深表歉意，立即命令把彼得送回家去。



30 总督把绅士请来，将彼得的身世告诉了他，并转达芬尼奥想让他女儿做儿媳的愿望。





31 绅士后悔对自己的女儿太狠心，忙派人去追那个拿着毒酒和剑的仆人。



32 维奥兰蒂在役仆的逼迫下，刚刚端起毒酒要喝，被赶来的人立即抢下。

33 绅士回拜了贵宾芬尼奥，请求他的原谅，并表达了愿将女儿许给台奥多罗的心愿。

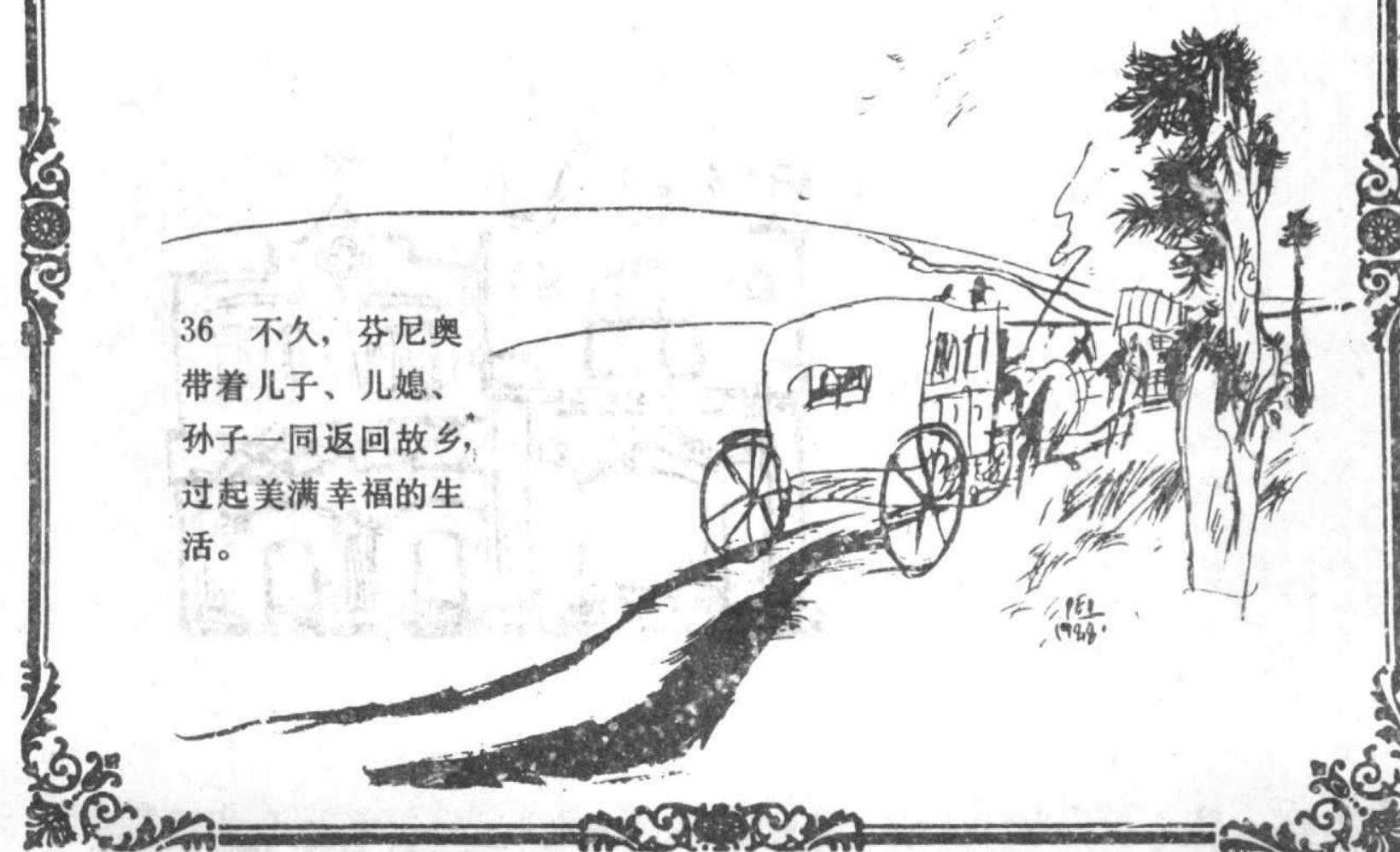


34 这对情人的婚礼非常豪华盛大，全城人士都来祝贺。





35 台奥多罗的儿子长的非常活泼可爱，年轻的夫妇爱如至宝。



36 不久，芬尼奥带着儿子、儿媳、孙子一同返回故乡，过起美满幸福的生活。

第八个故事

改编：李天麻
于立
绘画：刘建平

菲罗美娜在开场白中说：“人们都赞美富于同情心的人，要是怀有冷酷的心，就应受到天主的严厉惩罚。为了让大家认识到这一点，把残忍从心中除掉，我要讲一个先苦后甜的故事。”



1 拉伐那是罗马
纳的一个古城，城
里有个叫纳达乔的
青年，继承父亲的
遗产后，成了富豪。



2 纳达乔爱
上了巴奥罗·
特拉维沙利家
的小姐，希望
凭着送的贵
重礼物赢得小
姐的好感。



3 小姐自恃高贵的身分和美丽的容貌，不管纳达乔多么热烈真诚地追求，她都以厌恶作为回报。



4 无情的打击使纳达乔伤心之极。然而愈是失望，他的爱情仿佛愈热烈。





5 在亲友们的劝
说下，他带着一些
朋友出国去散心。



6 刚走到离拉伐
那才三里的契阿西
这地方，纳达乔便
让同行的人回去，
他自己就地搭起帐
篷住了下来。



7 他依然象往日那样过着很阔绰的生活，今天请这班朋友来喝酒，明天邀那批朋友来聚餐。



8 一天，他又想起了那位无情的小姐，一人独自愁苦地走向一座松林。



9 都已到了吃晚饭的时刻，他还往松林里走。忽然听得一阵女人的尖厉凄惨的呼喊声。



10 他往前一看，只见从荒草乱树中窜出一个披头散发的姑娘。



11 她不顾荆棘划破了皮肤，浑身是血，哭喊着奔逃。后边有两只巨大的恶犬紧追不舍。



12 恶犬后面一个身穿黑甲胄、骑着黑骏马、手执长剑的骑士疾驰而来。他痛骂着姑娘，非要杀死她。

13 纳达乔目睹这
可怖情景万分惊
骇，不知如何是好。



14 姑娘的惨叫使他动了恻隐之心。他猛
力折下一根树枝向骑士和恶狗扑去。

15 骑士老远就向他大喊：“纳达乔，你不用管闲事！这个贱女人罪有应得，让我和猎犬来处置她吧！”



16 这时两只恶犬从两边扑到姑娘身上，死死咬住了她。



17 纳达乔赶上前
对骑士说：“你怎
么会知道我的名
字，又为什么杀害
这个姑娘？”



18 骑士答道：
“我和你是同乡，在
你还小的时问，我
爱上了这个女人，
比你爱特拉维沙利
的女儿还狂热。

19 “可是这个冷
酷无情的女人连理
都不理我。



20 “我一时绝望，
就拿着我手中的这
把长剑自杀了。



21 “死后，我因
此坠入地狱，永世
不得超生。

22 “那个狠心的
女人看见我自杀，
竟拍手称快！



23 “可未过多久，
她也死了。直到临
死她都不忏悔，反
觉得自己做得对。”



24 “由于她生前
残酷无情，死后也
一样被打入地狱。”

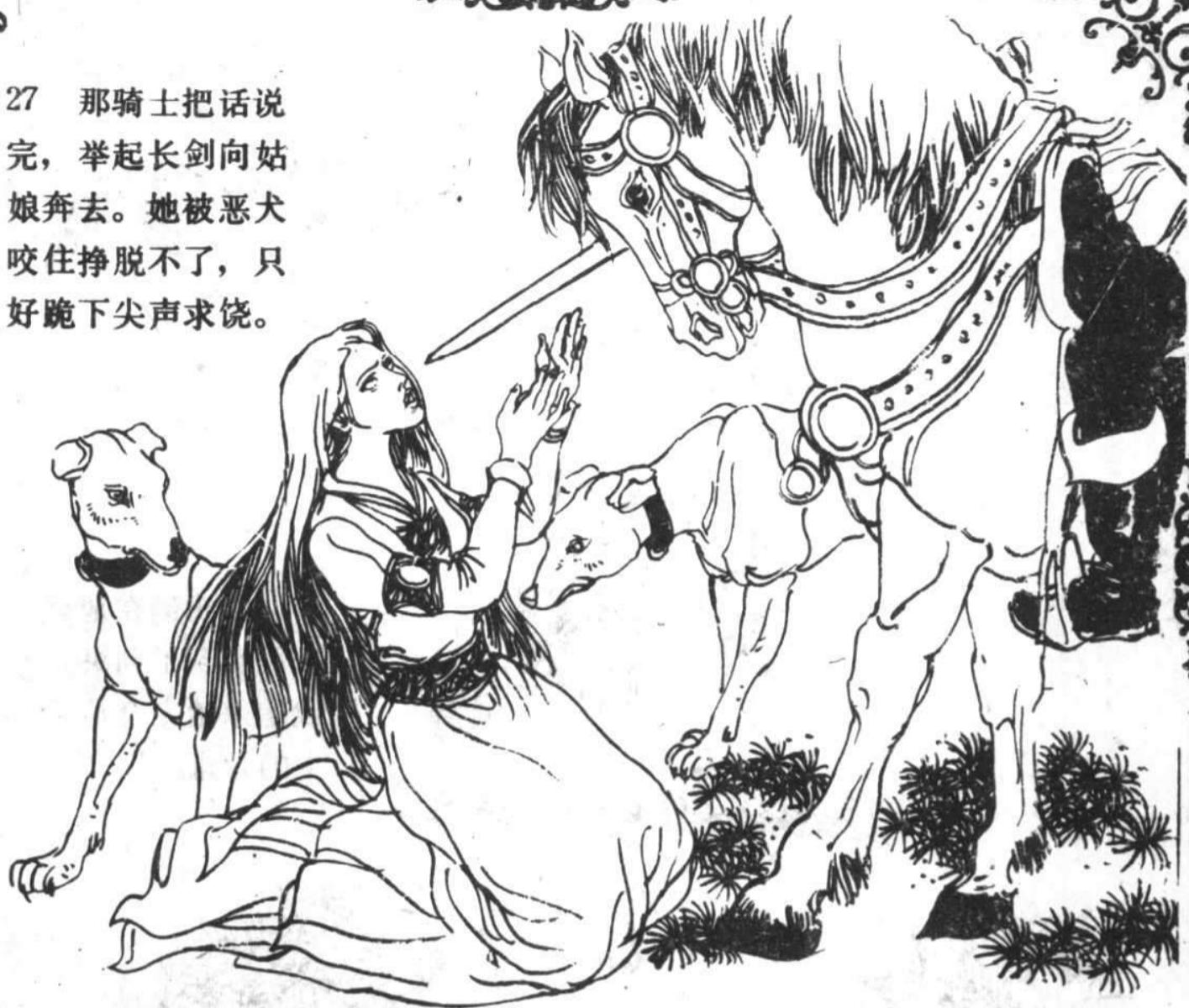


25 “我俩在地狱
一同受到了判决。
我追杀她完全是天
主的旨意。”

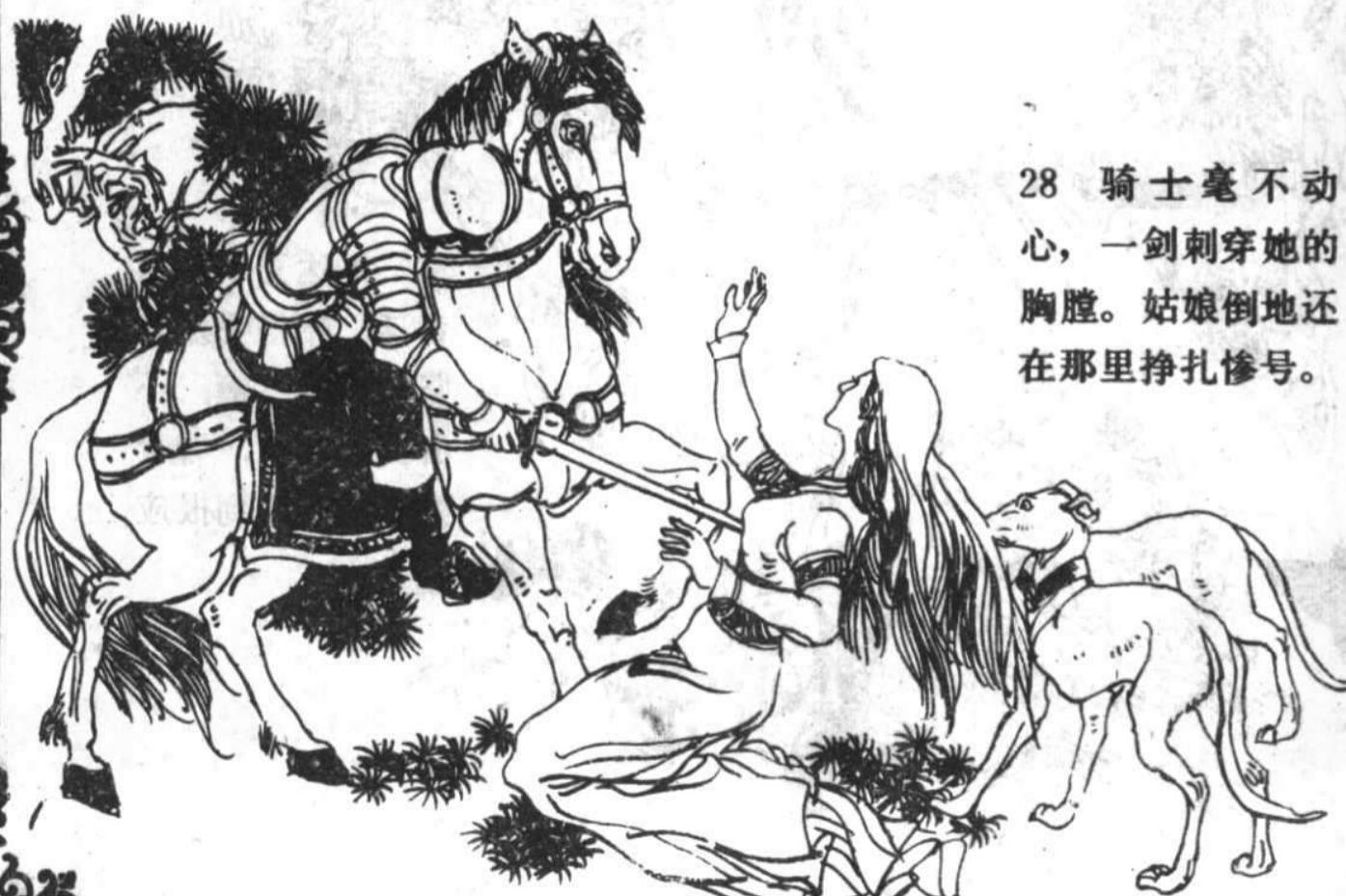


26 纳达乔听了这
番话，吓得毛发直
竖，浑身打颤，不
由倒退几步，看着
姑娘如何遭到报应。

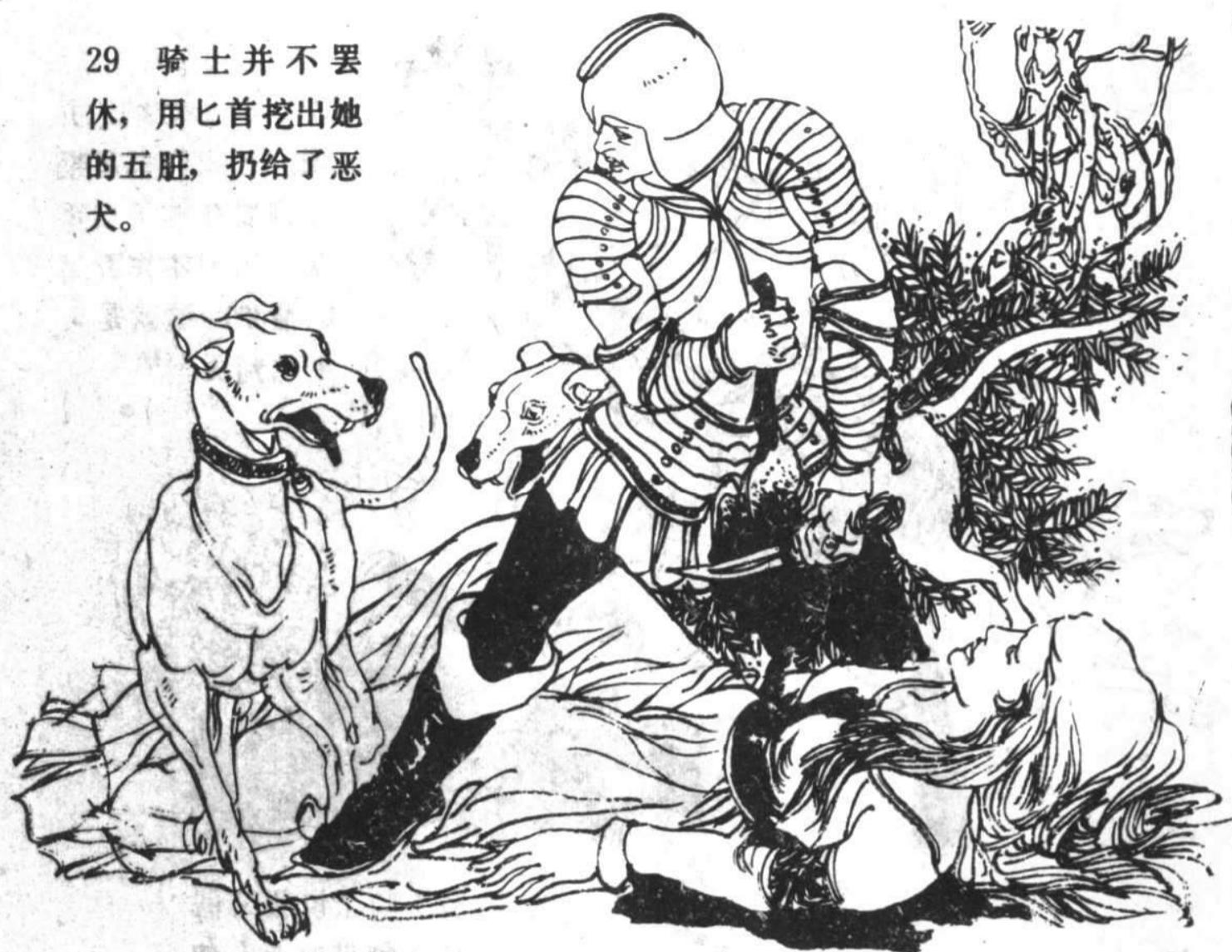
27 那骑士把话说完，举起长剑向姑娘奔去。她被恶犬咬住挣脱不了，只好跪下尖声求饶。



28 骑士毫不动心，一剑刺穿她的胸膛。姑娘倒地还在那里挣扎惨号。



29 骑士并不罢休，用匕首挖出她的五脏，扔给了恶犬。



30 不消一会工夫，那姑娘又霍地跳了起来，好象不曾受过一点伤似的，仓惶向海边逃去。



31 骑士对纳达乔说：“我们每星期五都要在林子里重演一遍刚才你看见的情景，这就是天主的判决。”



32 骑士说罢又催马持剑带着恶犬朝姑娘逃跑的方向追去。



33 纳达乔回到帐篷中又害怕，又感伤，迷惘了好一阵，他忽然意识到林中的情景或许对他大有用处。



34 第二天，他把亲友们找到帐篷里来说道：“我接受你们规劝我对那位小姐不要太痴心的好意。但恳求你们务必在下星期五把特拉维沙利一家人请到松林里来，吃最后一次野餐。”

35 亲友们回到拉
伐那，果然去邀请
特拉维沙利一家来
赴宴。小姐虽不愿
意，也勉强答应了。



36 星期五这天，
纳达乔在松林里设
宴招待赶来的宾客。





37 晚餐吃到最后一道菜的时候，松林里一阵惨号由远而近地传来。



38 宾客看到奔逃的少女和追赶她的恶犬与骑士，一个个吓得瞠目结舌。



39 席上有好些人
冲上去想搭救那位
姑娘。

40 骑士喝住了他
们，把从前对纳达
乔说过的话重新对
众人说了一遍。





41 大家退下来惊
恐地看着姑娘被杀
的惨剧。



42 席上年纪较大的女客好多与那个
受罪的姑娘和骑士认识，有的还是亲
戚。他们还记得他俩生前的爱情悲
剧，不禁为之放声痛哭。



43 一会儿，姑娘起身逃跑了，骑士、恶犬又赶了上去，渐渐消失了踪迹。在座的人此时面面相观，谁也说不出话来。



44 脸色最难看的要属那冷酷无情的小姐。她好象觉得，纳达乔也变成了骑士，正带着恶犬追她。

45 回家的路上，她害怕极了。但是随着害怕的渐渐消失，她原来对纳达乔的憎恨也渐渐化作了柔爱。



46 当天晚上，她把纳达乔请到家来，答应要做他的好妻子。



47 他们的婚礼很隆重，婚后的生活也十分幸福美满。



48 那林子里幽灵的幻象，不只成全了纳达乔。拉伐那所有的姑娘都引以为戒，当别人向她们求爱时都很柔顺，不再象以前那样矜持，那样不可亲近了。

第九个故事

改编：李天麻
于立
绘画：袁银昌

这次轮到女王菲亚美达讲了。她说道：“我想使小姐们认识到，在适当的时刻，可以主动去钟情于人，不必老是听从命运之神的支配，因为命运之神教你用情，大都不是恰如其分。”



1 从前佛罗伦斯
有个青年叫费得里
哥，他武艺高超，
风度优雅，在土斯
堪尼全境没有哪一
个青年比得上他。



2 费得里哥爱上
了当代最美丽动人
的一位太太，叫乔
凡娜。

3 他为了博得乔凡娜的欢心，常常举行骑马和比武竞赛，或是举办宴会，挥金如土，毫不吝惜。



4 但是这位太太作风高雅正派，不为社交情场所动，更未把举办活动的东道主放在心上。

5 费得里哥耗費
无度，不久就把一
份家当败得精光，
他只得在一个小庄
园里守贫度日。



6 他追求乔凡娜
的情感虽然愈来愈
强烈，怎奈力不从
心，只得把一只优
良品种的鹰作为消
遣的伴侣，再也不
与外界来往。

7 乔凡娜的丈夫突然一病不起，他自知命在旦夕，便立下遗嘱，把万贯家财留给儿子和爱妻。



8 作了寡妇的乔凡娜，夏天带儿子到乡下一个庄园避暑，恰巧与费得里哥的庄园相邻。

9 她的儿子与费得里哥成了好朋友，俩人经常一起去打猎放鹰。



10 孩子非常喜爱那只鹰，那鹰也常飞到乔凡娜家来。

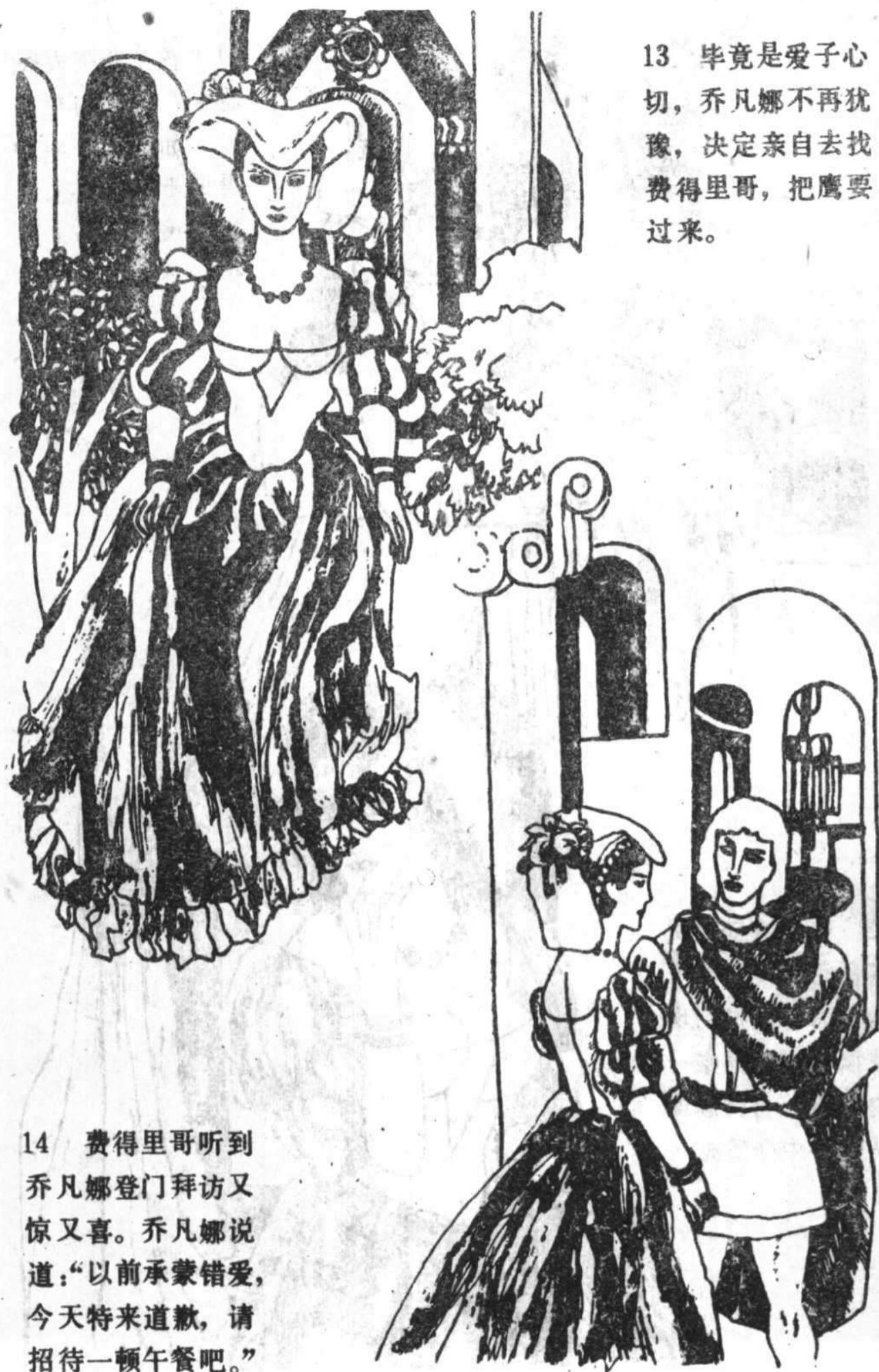


11 孩子想鹰成疾，
他躺在床上对母亲
说：“如果你能把费
得里哥的鹰要来给
我，我的病马上就
会好。”



12 乔凡娜知道费
得里哥钟情于自己，
始终未得回报。现
在鹰已成了他唯一
的安慰，自己怎能
从他手中夺爱呢！

13 毕竟是爱子心切，乔凡娜不再犹豫，决定亲自去找费得里哥，把鹰要过来。



14 费得里哥听到乔凡娜登门拜访又惊又喜。乔凡娜说道：“以前承蒙错爱，今天特来道歉，请招待一顿午餐吧。”

15 费得里哥让长工的妻子陪夫人说话，自己出来安排饭菜。而今一贫如洗的他，用什么食品款待心爱的夫人呢，费得里哥急得抓耳挠腮。



16 他的目光落到
栖息在小客厅的鹰
身上……

17 不多时，他做了一碗可口的菜肴。



18 夫人品尝着费得里哥亲手做的菜肴赞不绝口，费得里哥欣慰地笑了。



19 饭罢，夫人鼓足勇气对费得里哥说道：“我来求你把那只鹰送给我的儿子，他爱那只鹰都入了迷，生了病，请救救他吧。”



20 费得里哥听完竟失声痛哭起来，夫人以为他舍不得割爱，谁知道费得里哥说道：“夫人，你刚才吃的正是那只鹰的肉啊！”

21 夫人深为费得里哥的真情所感动，她十分伤心地告辞回家了。



22 过了几天，儿子死了，夫人悲痛欲绝，生活更加孤独。

23 乔凡娜的兄弟们劝她改嫁，她说道：“如果再嫁，我只嫁给费得里哥。”兄弟们笑她不该爱一贫如洗的人，乔凡娜答道：“我爱的是人，不是钱。”



24 费得里哥终于和乔凡娜结为夫妇。他获得一笔丰厚的陪嫁，从此相恩相爱节俭度日，受用不尽。

第六天第一个故事

改编：李天麻
于立

绘画：刘新森

第六天人们讲的多是富于机智的故事。菲罗美娜首先说道：“人们在优雅的谈吐中插入一句富于机智的俏皮话是很动人的，也是很有份量的。”她讲的故事果真如此。



1 奥丽达太太是
城里有名的贵夫人，
这天她在家里大宴
宾客。



2 饭后，大伙
儿一起到郊外
野游，很是开
心。

3 半路上一位绅士对夫人说：“我想讲个故事，叫你听得津津有味，就象骑马一样忘了路途的遥远。”“啊！那太好了！”夫人高兴地说。



4 谁知绅士讲起故事颠三倒四，丢前忘后，故事中的人名地名也纠缠不清。

5 夫人听得头晕
目眩，只觉得周身
不适。



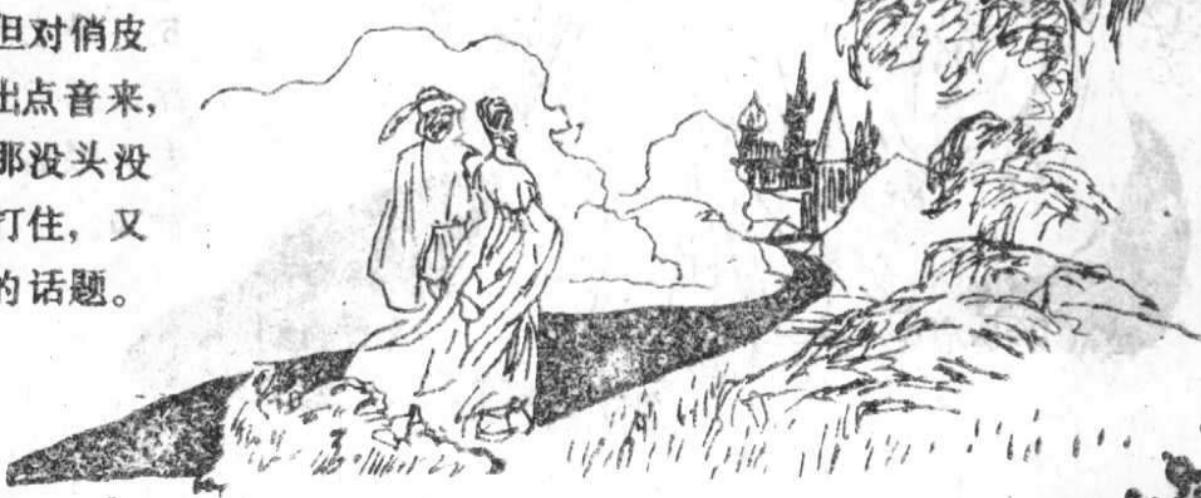
6 绅士愈说愈糊
涂，竟走迷了路，
夫人很后悔听他讲
故事。



7 虽然忍无可忍，
但夫人仍耐住性子
和悦地对绅士说：
“先生，你那匹马跑
得太野了，还是让
我下马吧。”



8 别看绅士讲故事不行，但对俏皮话还能听出点音来，他就此把那没头没脑的故事打住，又另寻起别的话题。



第二个故事

改编：李天麻
于立
绘画：夏书玉

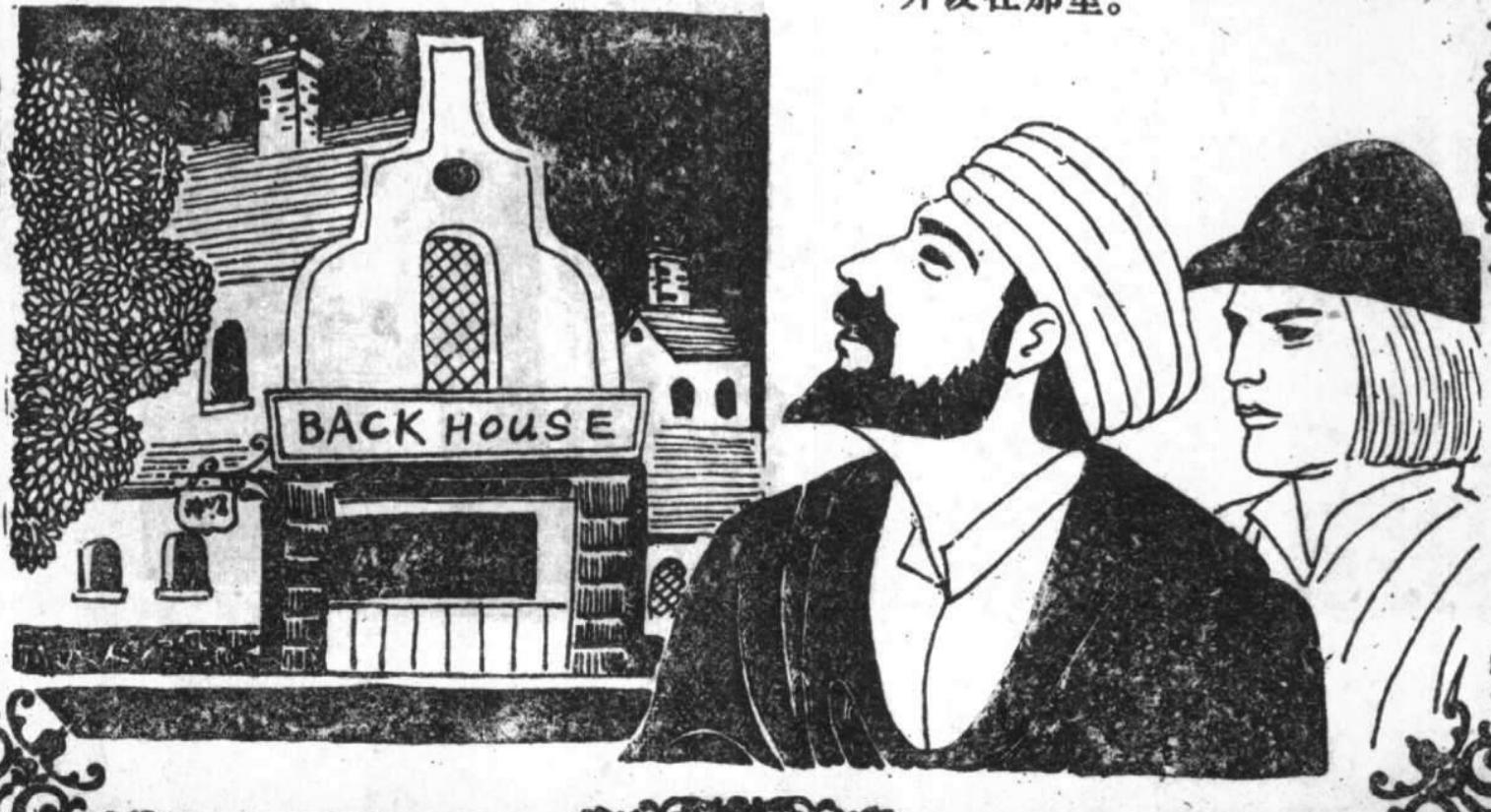
潘比尼亞讲的故事证明天主有时把
自己的宠儿放到下等人中间，叫他们干
着微贱的职业，到适当时机便脱颖而出，
更显得光辉灿烂。





1 教皇庞尼法在位的时候，十分敬重热里·斯宾那大爷。一次，教皇派遣几个大使到佛罗伦斯处理要务，他们特地住在热里大爷家向他请教。

2 不知为什么，热里大爷每天早晨总要陪几位大使走过圣玛利亚大街。奇斯蒂的面包店就开设在那里。



3 奇斯蒂具有着崇高的精神，可命运之神却叫他当一个面包师。奇斯蒂凭自己的智慧把面包店经营得十分兴隆，不几年就富起来。

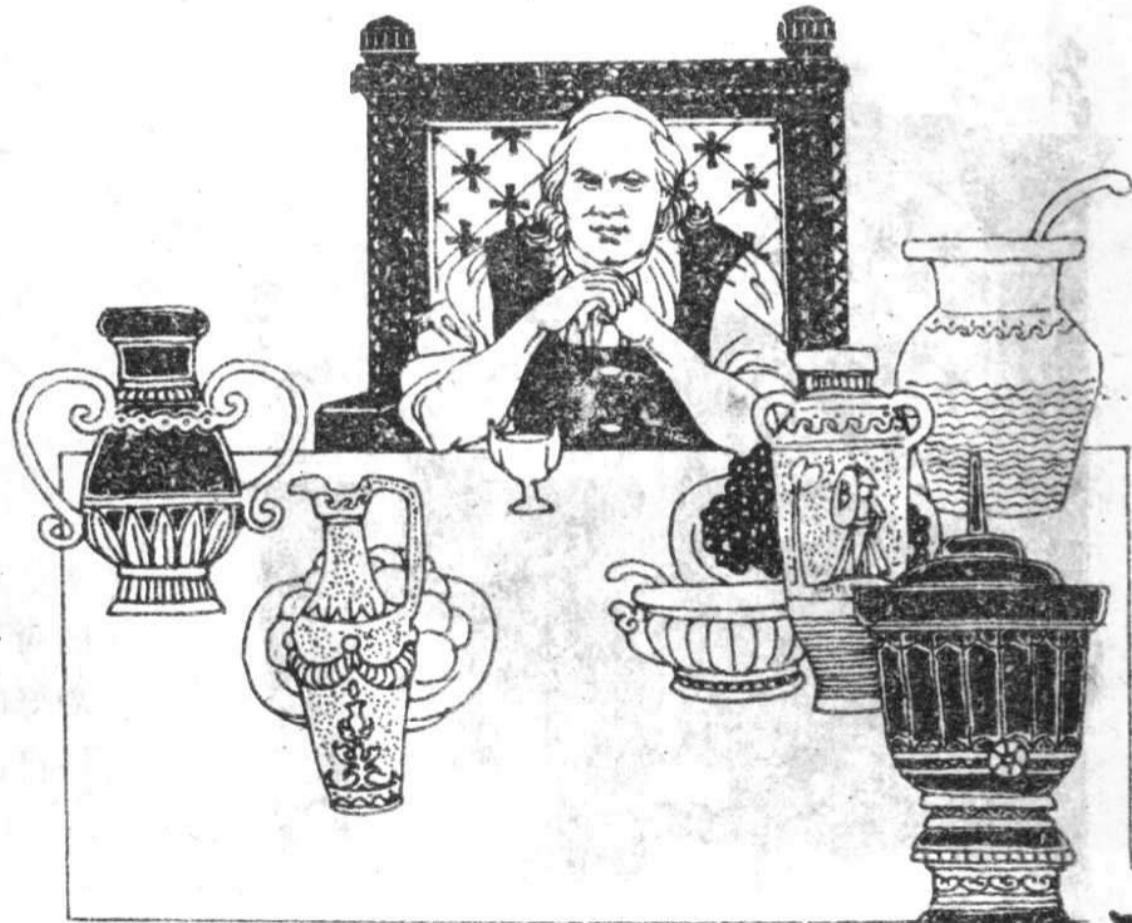


4 过着富裕日子的奇斯蒂，爱贮藏最好的红酒和白酒供自己享用。

5 这些天他见热里大爷和教皇的大使，总从自己的店门口过，很想把上好的白酒奉献给他们表示敬意。



6 但他总觉得自己的地位悬殊，不敢冒失，便想一个办法，让热里大爷自己开口向他要。



7 他换上了雪白的紧身衣，系上一条干干净净的围裙，每天早晨把一桶清水和一小壶白酒放在店门口。



8 每当热里大爷从面包店门前过时，总见奇斯蒂在门口啜饮着美酒，那津津有味的样子，使人馋涎欲滴。



9 这样的情景连续了两天，到了第三天，热里大爷禁不住过来问道：“奇斯蒂，你喝的是好酒吗？”“请您自己品尝吧，我说不清楚。”奇斯蒂站起来答道。

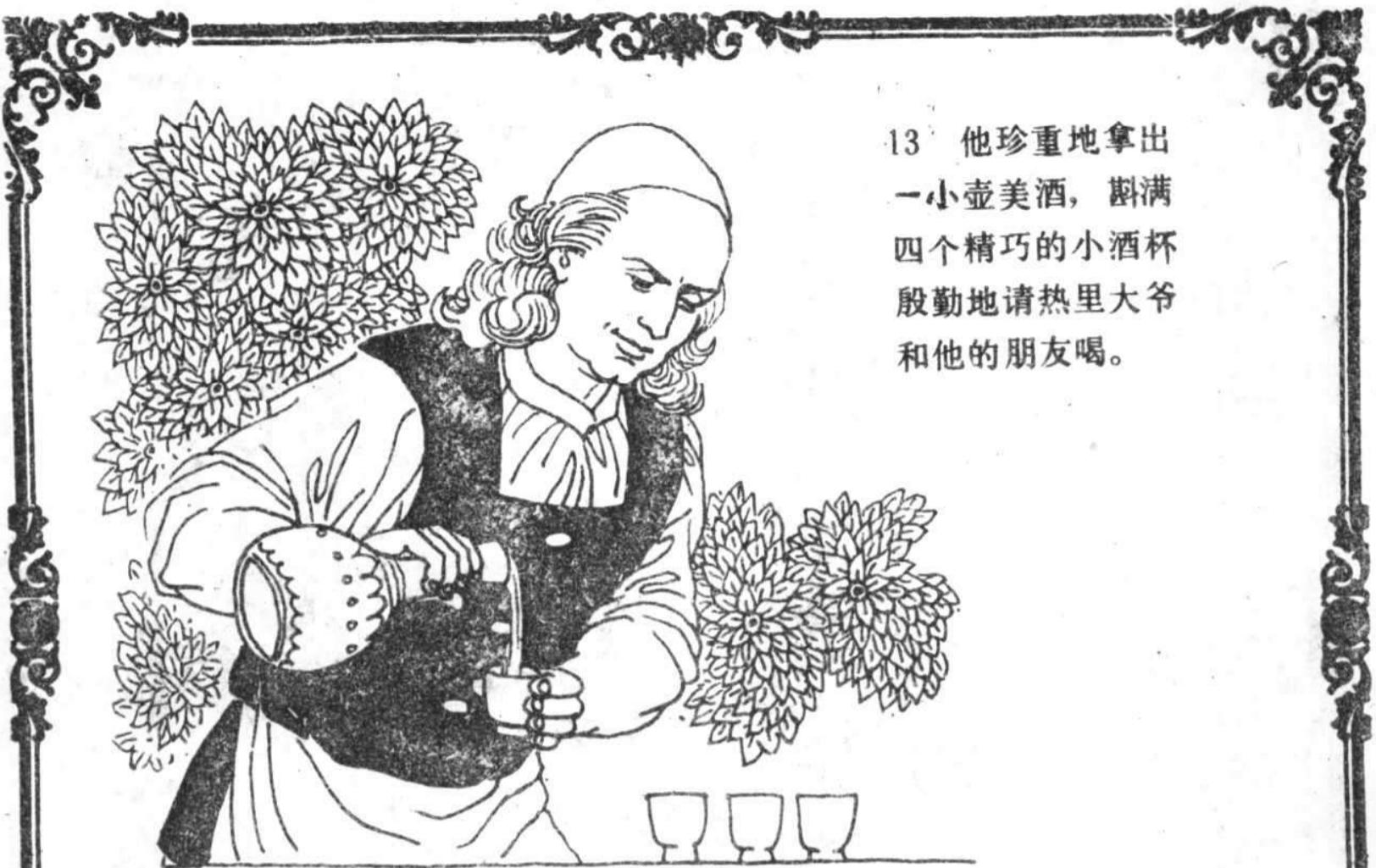


10 热里大爷回头招呼几位大使：“我们来尝尝这位好人儿的酒吧，他不会让我们后悔的。”

11 热里大爷的随从们想过来帮助斟酒，顺便也尝上一口。



12 奇斯蒂不想让所有的人尝自己珍贵的美酒，他上前拦住随从：“请你们不必过来，我斟酒的工夫跟做面包一样到家，别指望能沾到一点儿光。”



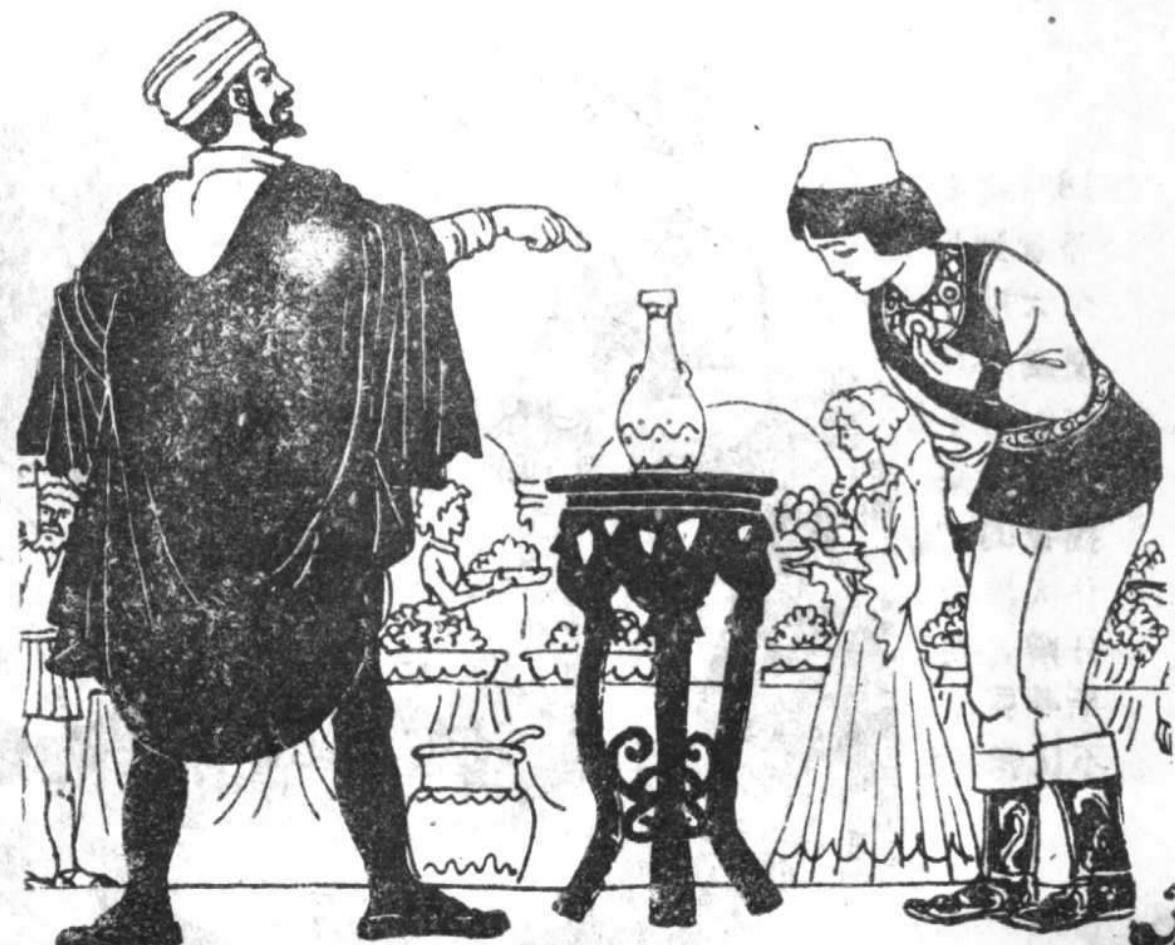
13 他珍重地拿出
一小壶美酒，斟满
四个精巧的小酒杯
殷勤地请热里大爷
和他的朋友喝。



14 一杯饮过，
热里大爷和他的
朋友交口称
赞第一次喝到
这么好的酒。
大使逗留在佛
罗伦斯期间，
热里大爷几乎
每天陪他们来
这里喝酒。



15 教皇大使办完公事即将告辞，热里大爷设宴饯行，还邀请了名人作陪，奇斯蒂也在内。可奇斯蒂再三谦辞不肯赴席。



16 热里大爷只得吩咐仆人拿个小瓶子找奇斯蒂要点好酒，预备给每位贵宾敬半杯。



17 谁知那位仆人因为奇斯蒂未让他靠前斟酒尝点儿甜头，老大不高兴，有意拿个大瓶，想多要点酒。



18 奇斯蒂看到那个大瓶子便说：“大爷不是派你来找我的。”仆人极力分辩，奇斯蒂就是不认帐。

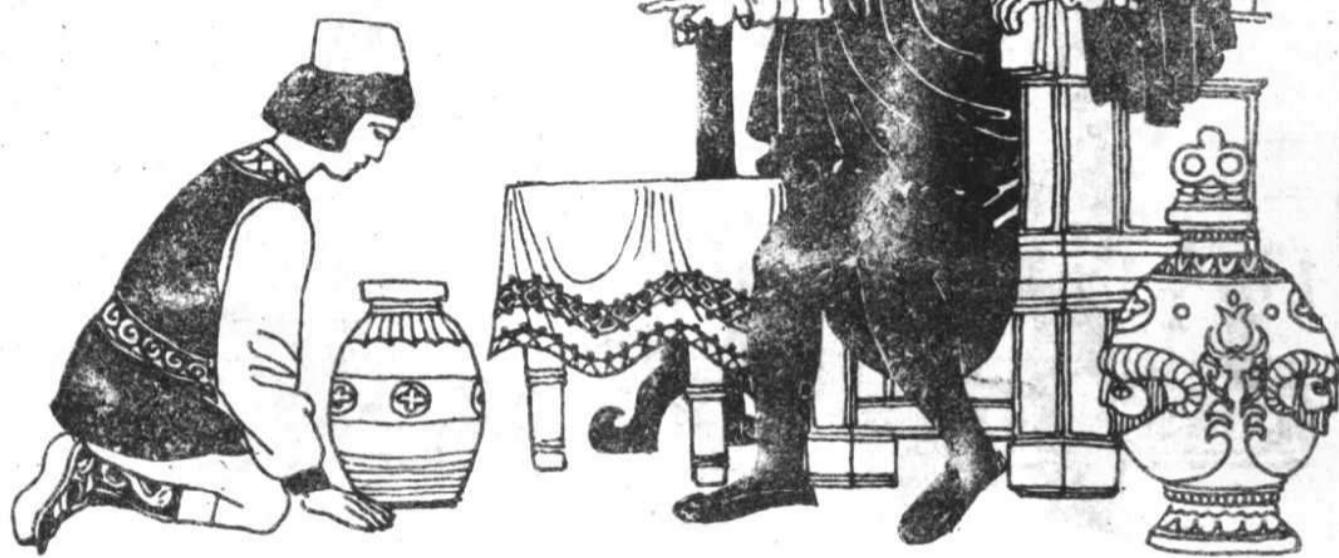


19 仆人只好回去禀告主人，热里大爷说：“你再去见他，就说我要是不派你找他还找谁呢？”

20 仆人又回到面包师那儿，奇斯蒂还是不认帐。仆人只好问：“那热里大爷派我找谁呢？”“去找那阿诺河。”奇斯蒂回答。



21 仆人只得回去把他的话告诉主人，热里大爷恍然大悟说道：“把你带去的瓶子给我看看。”仆人拿出大瓶子后，热里大爷责备了他一顿，叫他另换一个小瓶子去。



22 奇斯蒂见到小瓶子便笑着说：“现在我知道热里大爷的确是派你来找我的。”他倒满一小瓶美酒交给了仆人。





23 当天下午
奇斯蒂另外备
了一小桶美酒，
郑重其事地亲
自送给热里大
爷说：“您已经
知道我家藏酒
的珍贵，所以
特地全部奉献，
想怎么喝就怎
么喝吧。”



24 热里大爷
接受了奇斯蒂
的厚礼，从此
十分敬重他，
跟他交了朋友。

第三个故事

改编：李天麻
于立

绘画：李根龙

劳丽达讲故事之前，发了一通议论：
“说话不能象狗咬人，我们跟人打趣，
应该认清对象，留心这句话该怎么说，
还要注意到时间和地点才好，我们有一
个主教，就因为不注意这方面，结果反
而给人家狠狠地回敬了一下，自取其辱。”



1 从前，佛罗伦斯有个主教，名叫安东尼奥·杜尔索，是个饱学有道的人物。



2 佛罗伦斯城来了一位贵客，他是劳勃特国王手下的将军，生得气宇轩昂，又富于热情。



3 将军不久结识
了一位漂亮的女人；
并爱上了她。这女
人乃是主教兄弟的
外孙女。



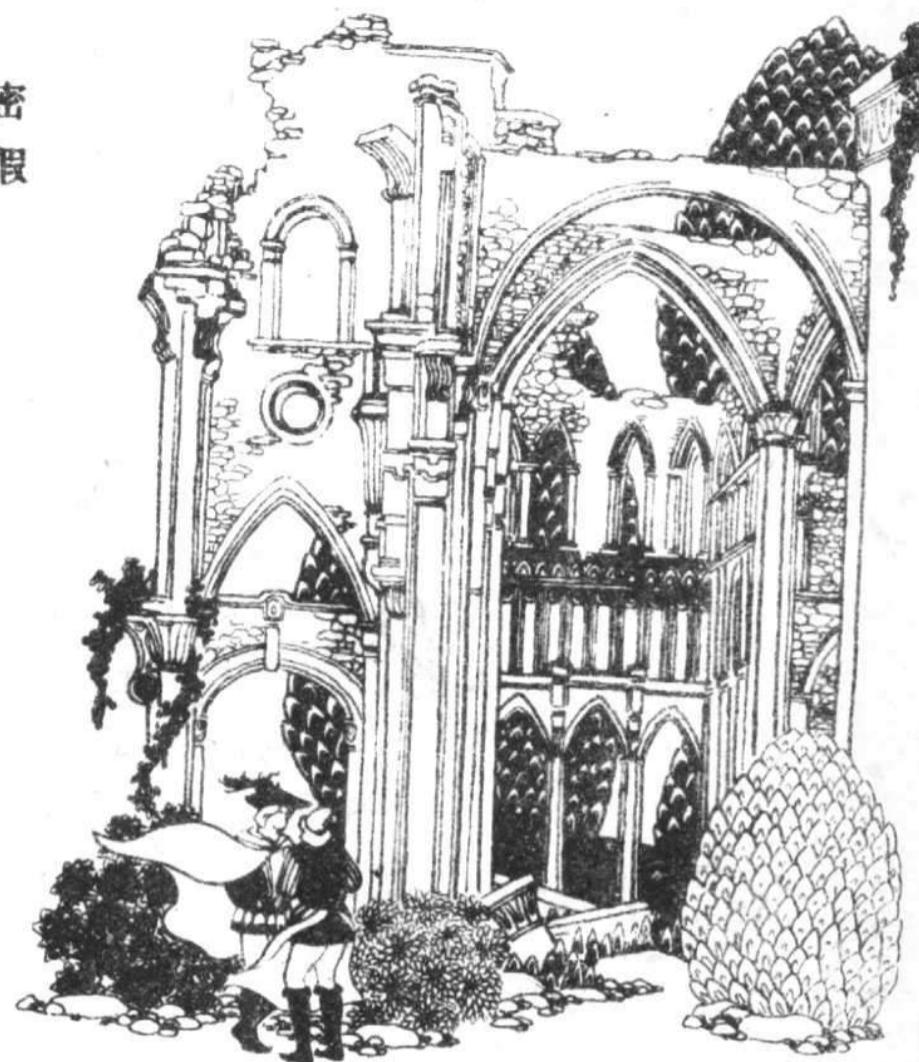
4 女人的丈夫虽
出身世家子弟，但
却是见钱眼红的小
人。

5 将军打听到那丈夫的秉性后，就许给他五百个金币，让他的妻子陪将军睡一夜。



6 那丈夫居然答应下来，让将军和自己漂亮的妻子玩了个通宵。

7 事后将军秘密
请工匠做了不少假
金币。



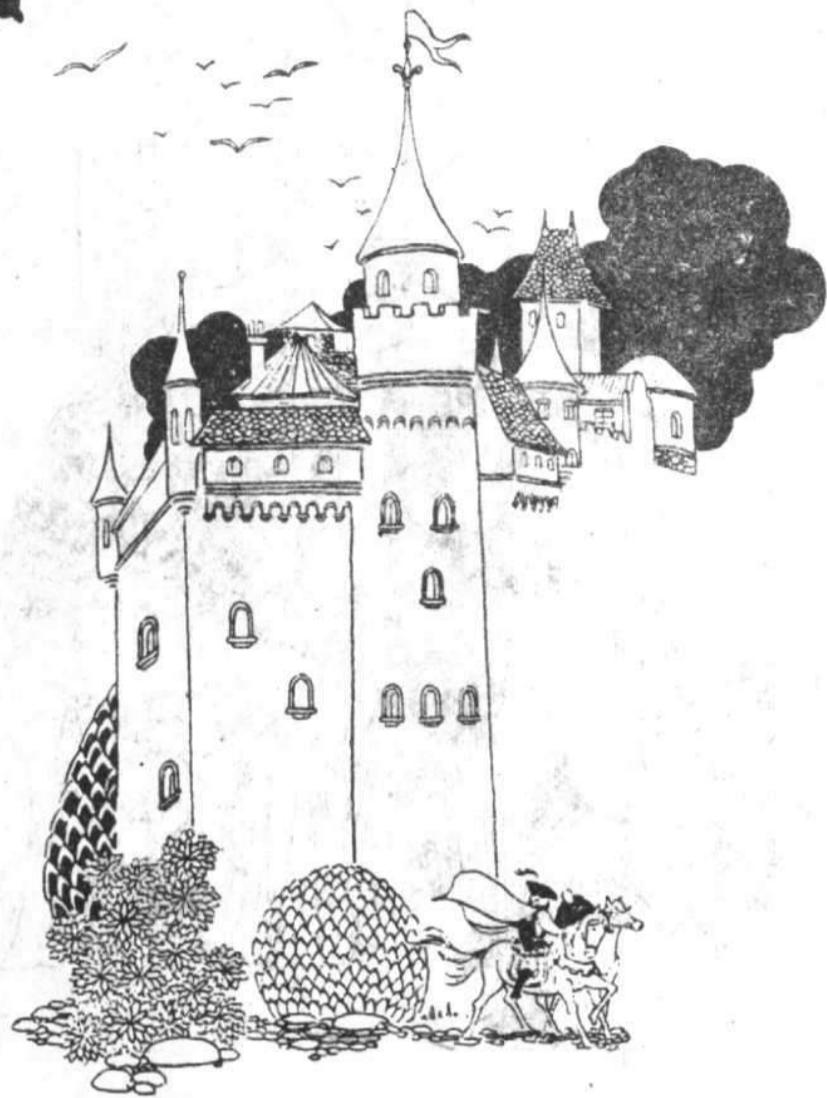
8 丈夫接到假金
币信以为真，乐不
可支。

9 丑事传出后，
那卑鄙的丈夫没捞
到钱反而成了人们
的笑柄。



10，那主教呢，真
不愧是个聪明人，
竟假装不知道这回
事。

11 主教与将军经常见面。一天，正逢圣约翰节日，俩人一同骑马出游。



12 只见一位年青女子正随人流向赛马场跑去。她叫诺娜，新婚不久，明眸皓齿美丽动人。





13| 主教用手搭在
将军肩上，叫住诺
娜开玩笑说：“你看
这位风流将军怎么
样？想收服他吗？”

14 少妇对主教在
街上当众和自己说
这种轻薄的话十分
生气。这时游人从
四周围拢过来，都
想看看热闹。



15 诺娜急中生智，立即回答道：“我看将军大概收服不了我，如果他想来尝试，我可是要真的金币。”众人听罢先是一愣，随之大笑不止。



16 主教和将军本想戏弄少妇，不想被诺娜奚落得面红耳赤，在众人的笑声中，灰溜溜地走开了。

— 第四个故事 —

改编：李天麻
于立
绘画：叶坚铭

妮菲尔接着讲道：“一个普通人在情急时，天主也会使他急中生智，妙语连珠，收效奇特。”



1 居拉度·尚斐利阿奇是城里一位尊贵的人士，他为人豪爽，平日醉心鹰犬之乐，反把正经事放到一边。



2 一天，他到河滩边捉到一只白鹤，真是欢喜异常。





3 回家后他把鹤
交给厨子，让他烧
道好菜，准备晚餐
享受。



4 厨子叫契契比
奥，有点傻里傻气。
他把小鹤收拾好后，
便放在炉火上用心
烤炙。

5 鹤烤得香喷喷，
马上就熟了，恰巧
厨子热恋着的一位
姑娘白伦纳达走了
进来。



6 姑娘对烤着的
鹤肉垂涎三尺，要
契契比奥给她一只
鹤腿尝尝味道。

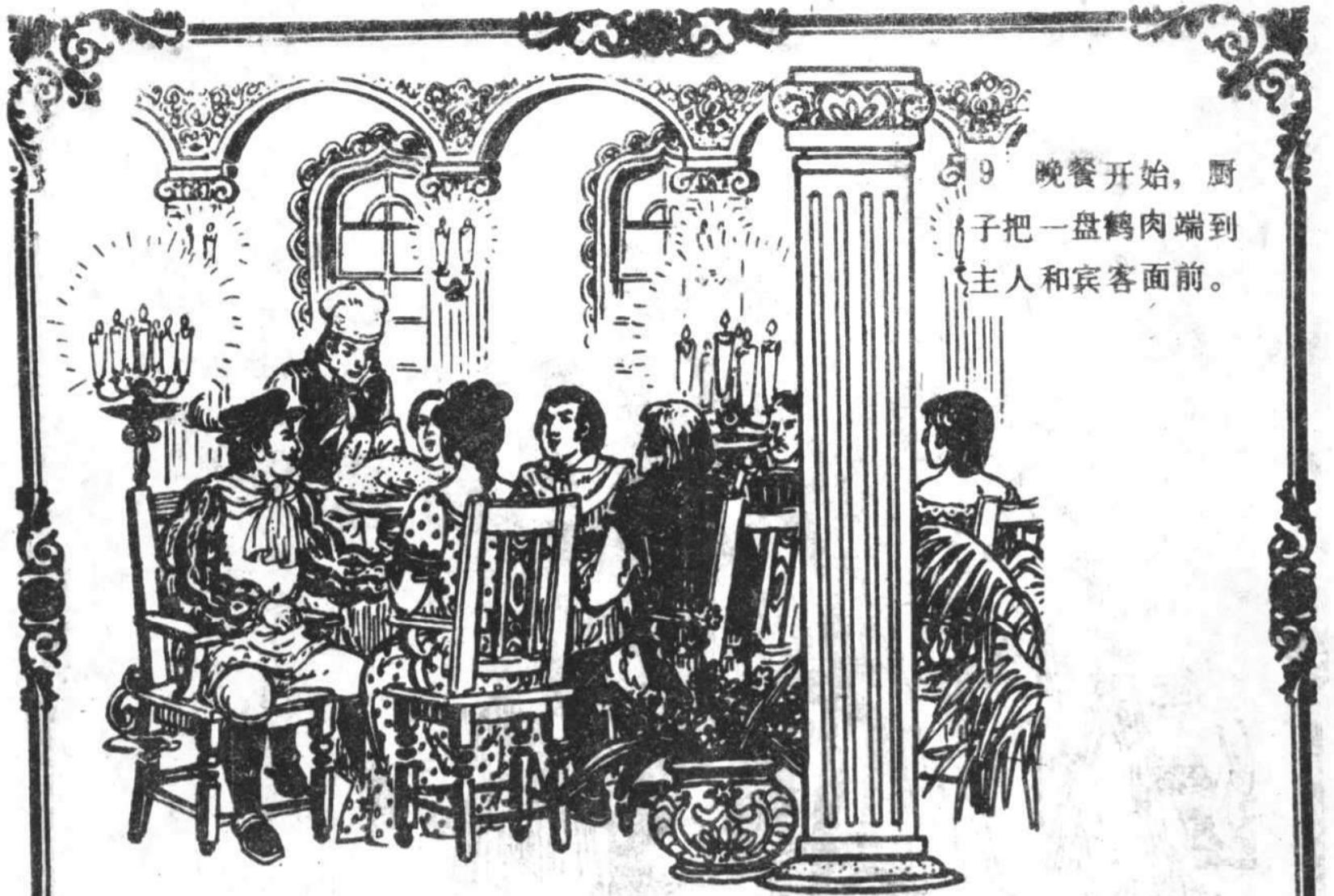




7 厨子怕主人发现，不敢给姑娘吃。白伦纳达生气地说：“你真的不肯让我吃鹤腿，也别指望我答应你什么了。”



8 俩人争吵起来，契契比奥到底不敢得罪情人，只得割下一只鹤腿给她吃了。



9 晚餐开始，厨子把一盘鹤肉端到主人和宾客面前。



10 居拉度热情地请宾客品尝新鲜的鹤肉，当他用刀割肉时，发现这只烧烤的全鹤少了一只腿。



11 主人把契契比奥叫来询问，谁知厨子竟回答说：“鹤本来就只有一只腿一只脚呀！”



12 主人明知厨子说谎，当着宾客的面不好发作，便说：“好吧，我希望明天看到一只腿的鹤，如果没有，再找你算帐！”

13 第二天早上居
拉度起来怒气未消，
把契契比奥叫来训
斥一顿，又拉着他
走出家门。



14 他们来到河
滩边。契契比奥
首先看到河滩有
十来只鹤都用一
只腿站在那儿——
原来鹤假寐时总
把一只脚蜷起来。
他马上指给主人
看，证明昨晚他
的回答是对的。





15 主人说：“别忙，我叫你看看鹤到底有几只腿！”随即便“荷！荷！”大喊几声。



16 受惊的白鹤立刻放下蜷曲的腿，跑几步飞了起来。



17 主人回过头对
契契比奥说：“你这
浑蛋，看鹤是不是
有两只脚！”



18 吓坏了的厨子
忽然灵机一动，答
道：“主人你对昨天
那只鹤可没嘴嘴，
要是嘴它几声，恐怕
就有两条腿了。”



19 一句妙语居然
说得主人转怒为喜，
大笑说：“契契比奥，
你说得对，只怪我
当时没喊它几声！”



20 契契比奥
逃过了主人的
责罚，高兴地
跳了起来。主
仆俩人就此相
安无事。

第五个故事



改编：李天麻
于立
绘画：王建中

菲亚美达接下去讲一个故事。她说道：“我要讲的故事，证明世界上最高贵的望族是巴隆奇家族。”



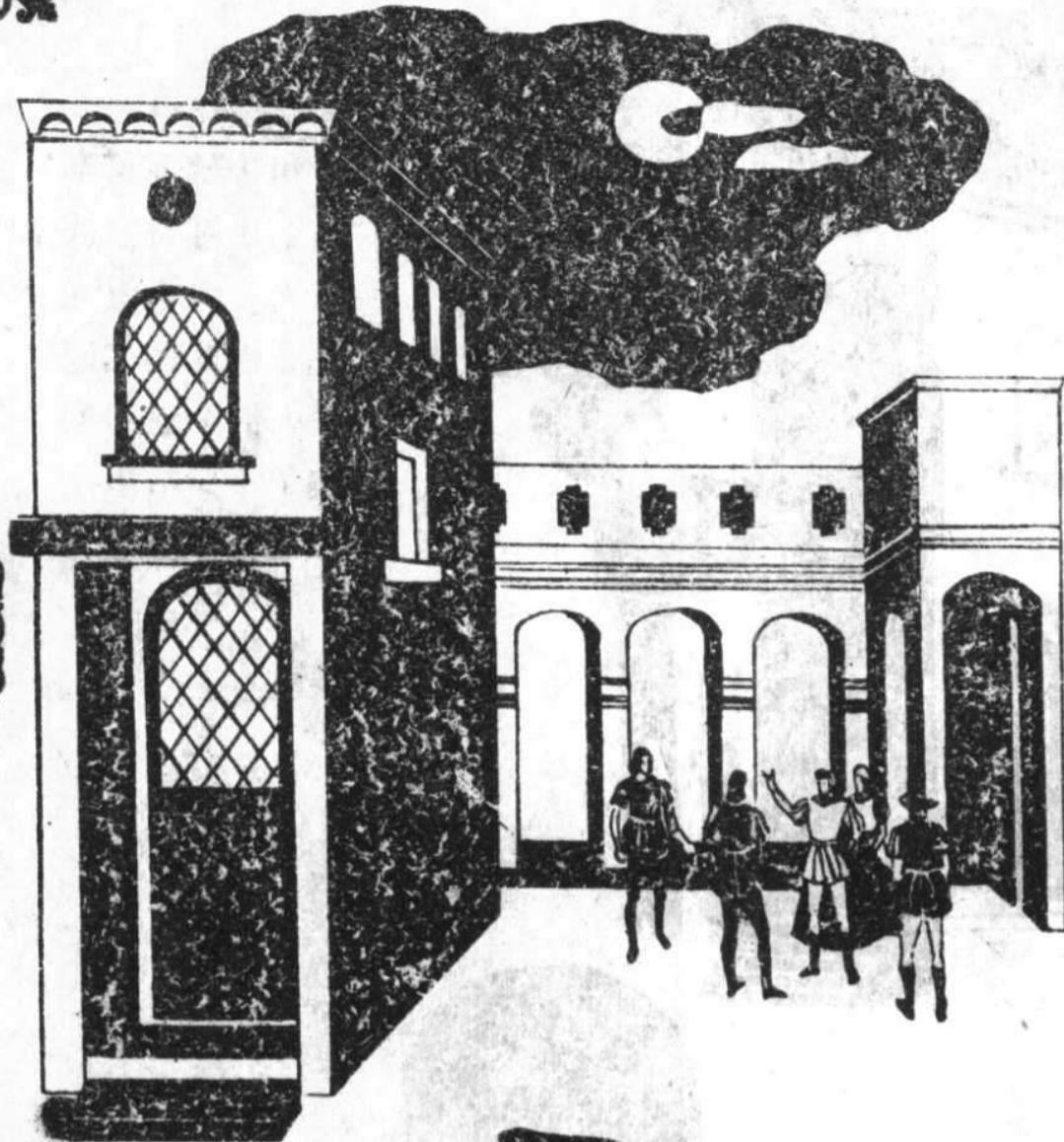
1 相传佛罗伦斯有一个巴隆奇家族，一家人长得奇丑无比，竟因此闻名遐迩。人们为这一家族编了不少故事，下面是其中的一个。



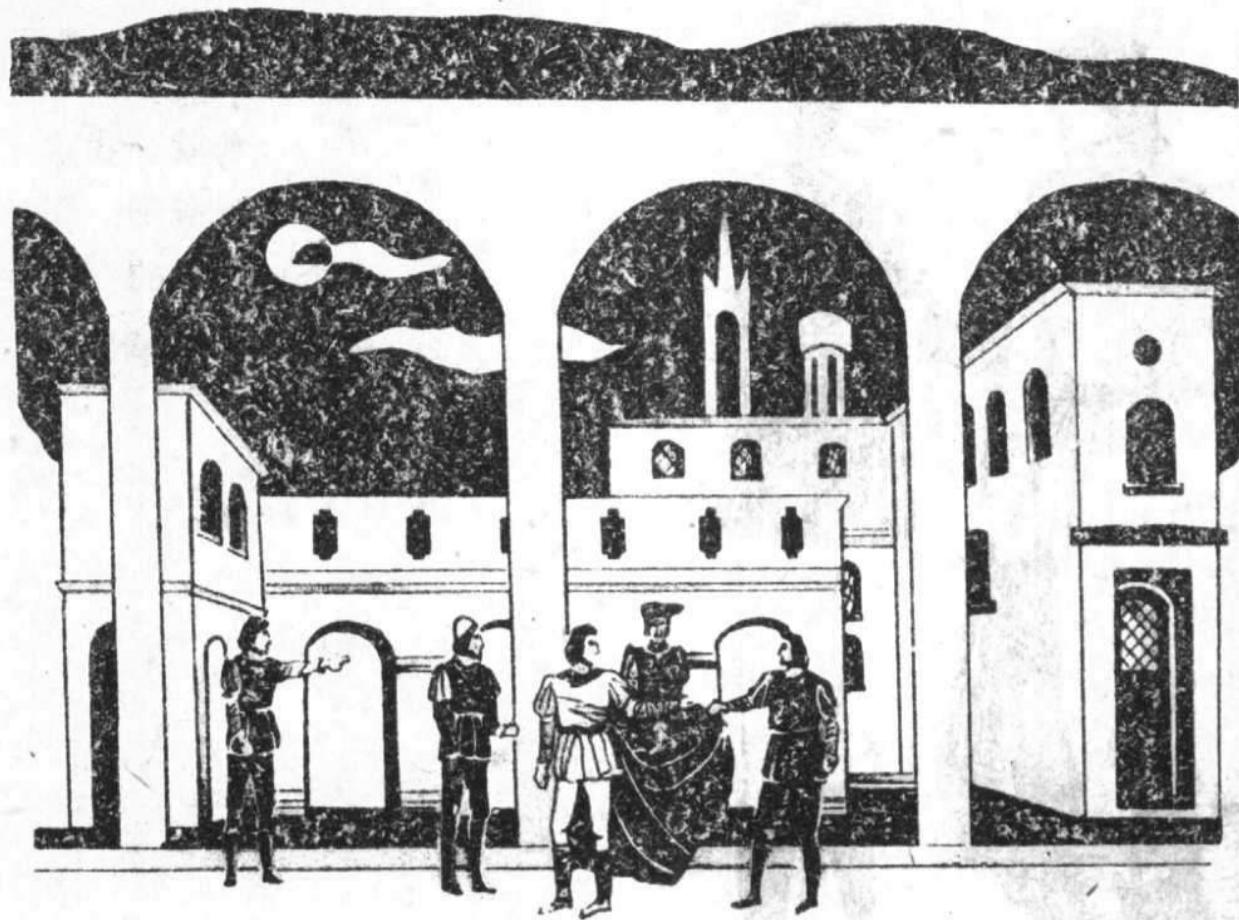
2 一个叫史卡扎的青年，很有风趣，肚里装了许多稀奇古怪的故事。佛罗伦斯的青年，每逢举行联欢会，总要把他请来。



3 这天，他和几个青年在蒙台街谈天说地。大家讨论起佛罗伦斯究竟哪一家称得上最古老最高贵。



4 有的说是乌培尔第家，有的说是朗培尔第家。“闭住嘴吧，你们这群傻子，最古老最高贵的要算是巴隆奇家族。”史卡扎笑着说。



5 在场的青年对
史卡扎的话很不以
为然，并拿他取笑
起来。



6 史卡扎见人们
不服，便说：“你
们谁敢跟我打个赌，
谁输了谁请大家吃
顿晚饭。”

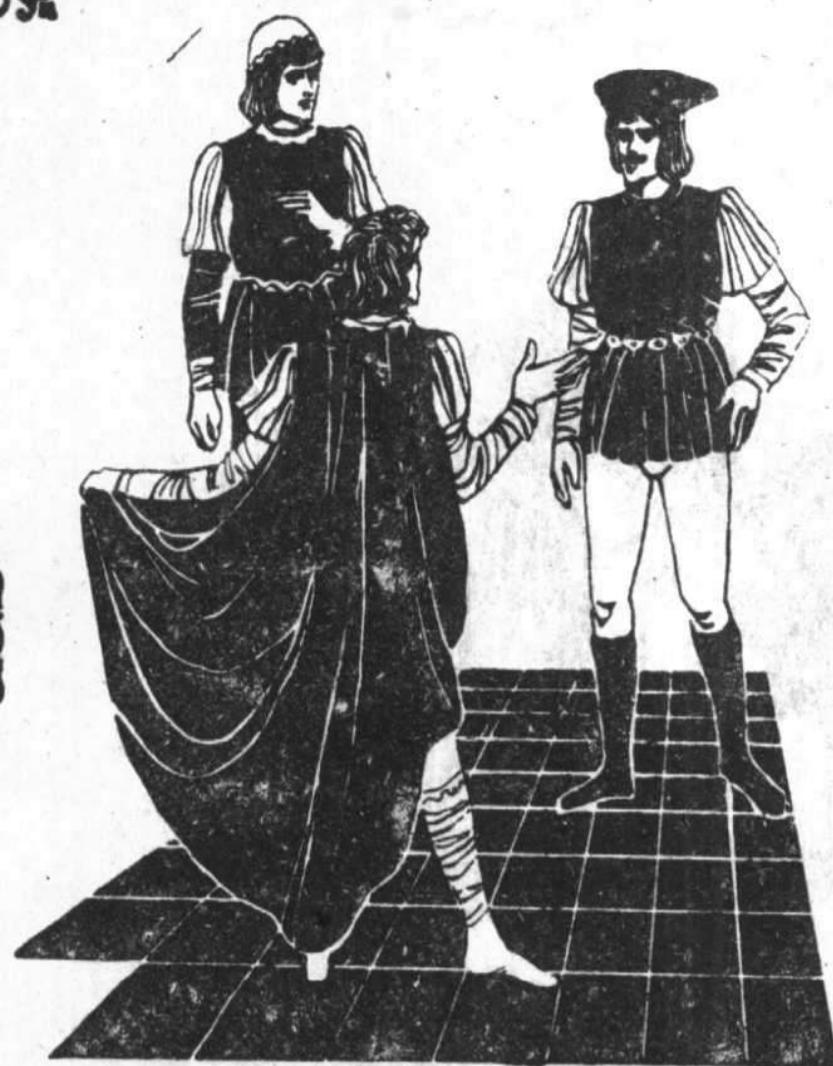


7 “那就让我赢了这顿晚餐吧！”
有个叫奈利的青年接受了挑战。

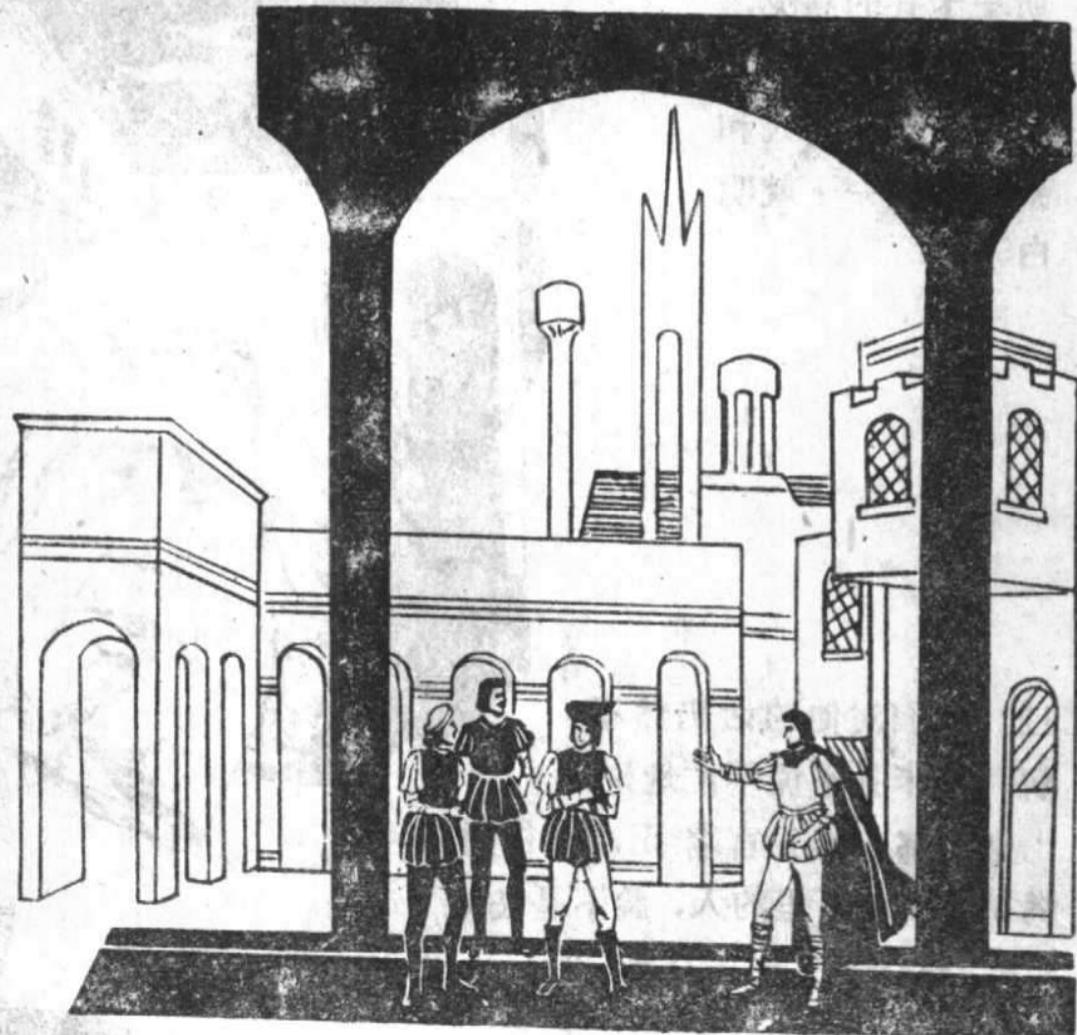
8 双方同意请彼得做公证人，彼得乐呵呵地答应了。

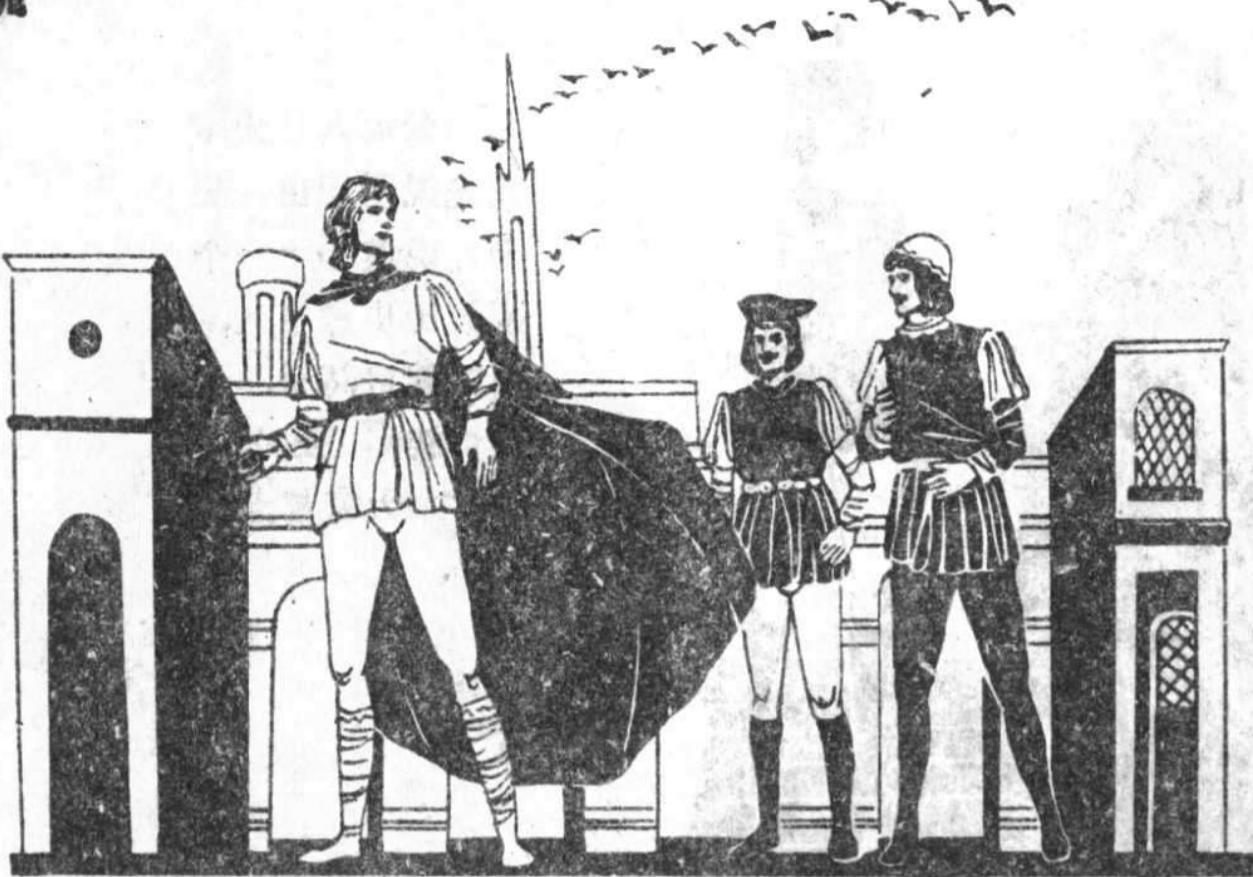


9 公证人让史卡扎先说明理由。史卡扎说道：“一个家族历史愈悠久，门第就愈高贵，这是贵族们一致公认的。”大家都点头称是。



10 “现在我只要证明巴隆奇家族最古老，就算我赢了。”公证人表示同意史卡扎的这一说法。





11 人们都洗耳恭
听史卡扎的高见，
只听他说道：“请
把巴隆奇家的人和
别人比较一下就明
白了。”



12 人们对他的话仍然不
解，史卡扎不慌不忙地说：
“别人都长得五官端正，有格局，
唯独巴隆奇家里的人，脸不是长就
是短，眼睛一只大一只小。”

13 听到此，大家不免纷纷议论起巴隆奇一家人的丑陋形象。有的说他们家的人有一副驴子般的大额头，有的说看到他们就想起小孩子学画时乱涂的面孔。



14 “这是为什么呢？”史卡扎使劲问道，大家回答不出。这时，他神气十足地提高嗓门儿说：“当初天主造人，第一个就造了巴隆奇，那时天主的艺术还很幼稚，其余的人类都是他功夫到家之后才造的。”



15 史卡扎的话音刚落，人们便领悟地大笑起来，公证人当即宣布史卡扎是胜利者。



16 奈利只好认输，请大家吃了一顿丰盛的晚餐。



第六个故事

改编：李天麻
于立
绘画：沈刚强

女王吩咐爱米莉亚叫她接下去讲一个故事。她说她要讲的是：一个叔父想用玩笑的口吻纠正侄女的错误，可惜他是对牛弹琴。



1 法莱斯哥有一
个侄女叫契丝卡，
虽说不上国色天香，
倒也身段苗条，颇
有姿色。



2 可惜她缺少自
知之明，目空一切
男男女女都给她讥
嘲得一文不值。





3 她整天心烦意乱，走在街上也装出一种厌恶的神情，掩鼻而过，好象她遇见的人身上都发出一股臭气来似的。



4 这天，正逢佳节，她到街上逛了一会儿便回到家来长吁短叹。

5 “契丝卡，今天过节，为什么这样早就回来了？”叔父问。“街上遇到的全是面目可憎的人，我只得早点回家。”侄女生气地回答。



6 “既然你看到面目可憎的人就受不了，那可千万别对镜子照自己的尊容啊！”叔父的话里带着刺儿。

7 岂料自以为聪明的契丝卡竟没听懂叔父在讽刺她，还争辩说：“我这样漂亮，怎么能不照镜子呢！”



8 契丝卡果然总拿镜子照着自己，显得十分得意，直到现在仍是如此。



第七个故事

改编：李天麻
于立
绘画：敏明

第奥纽讲的故事很有意思，令人回味无穷。故事中的人物谁被捉弄，有待读者自己回答。





1 塞尔塔多这个
城市虽小，以前却
住过一些高贵富豪
人家。



2 有个圣安东尼派的修道
士，看到哪里有油水，每年
总要来光顾一次。自有那些
愚人给他和他的师兄弟一点
儿施舍。

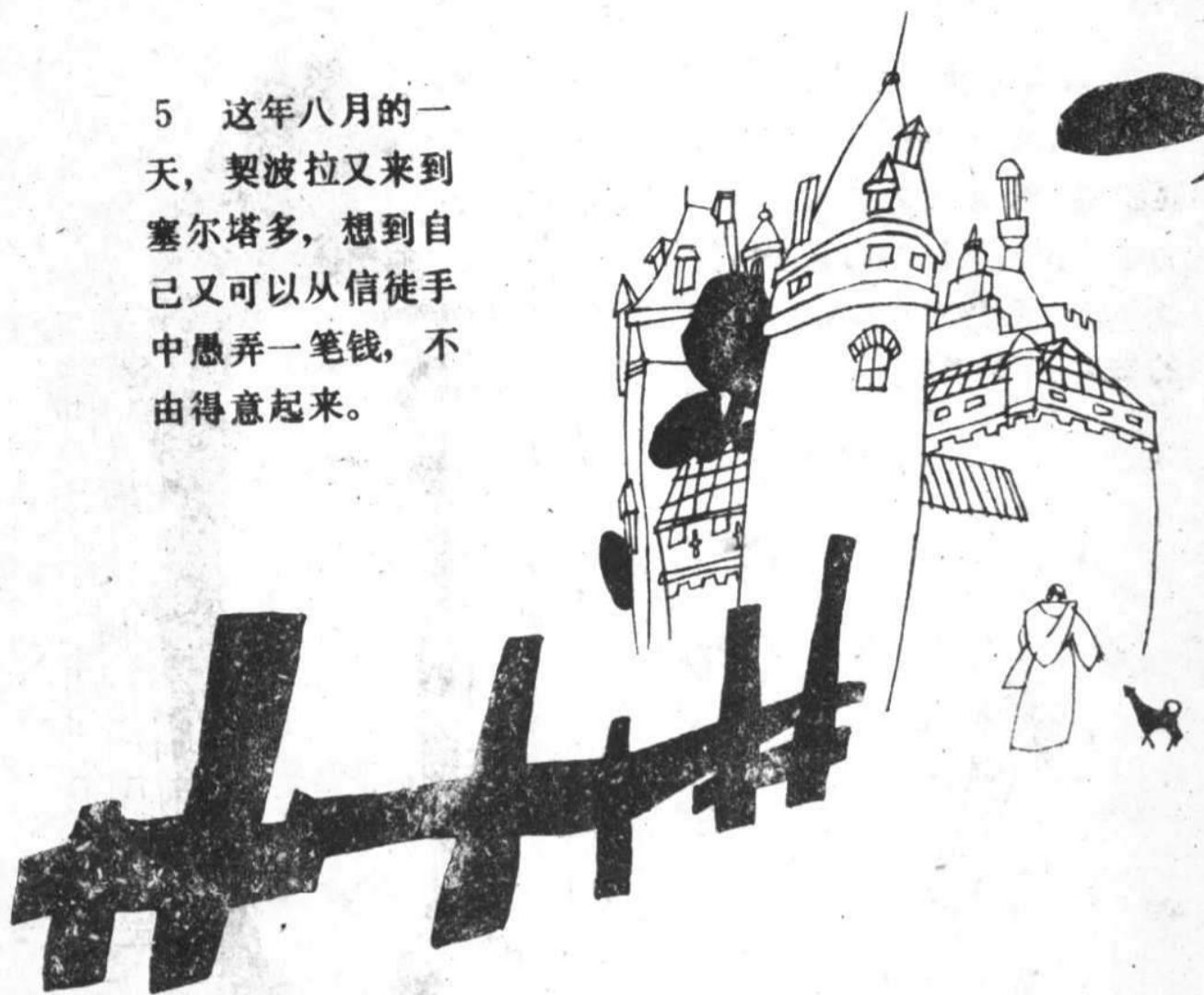
3 他所以受欢迎
也许跟名字有关
系，他叫“契波
拉”，是洋葱的意
思，而那地方正以
产洋葱闻名于全
境。



4 契波拉长得矮小，红头发，虽没
受过教育，可非常健谈，不知他底细
的人会以为他是个大演说家。



5 这年八月的一天，契波拉又来到塞尔塔多，想到自己又可以从信徒手中愚弄一笔钱，不由得意起来。



6 礼拜天上午，附近一带村庄里的善男信女们聚集到教堂来望弥撒。

7 修道士看准时机，上前演讲开来：“我知道你们都是我主圣安东尼的虔诚信徒。为了让我主保护你们家人和牲畜平安，我特来收取你们要付的钱。”



8 修道士见信徒们一个个正在摸腰包，不由喜上眉梢，又说道：“我特地从海外带来一件高贵的圣物让你们见识一下，这是一种特殊的恩典。”

9 信徒们一阵骚动，都想知道是什么圣物。修道士卖了一阵关子，又信口开河道：“这件圣物正是当初加百列天使向圣母玛利亚报告耶稣将要出生的喜讯时，从他身上掉下来的那根羽毛。”



10 修道士说完便装模作样地做起弥撒来。

11 教堂里的人群
中有两个爱捣蛋的
青年，一个叫比亚
焦，一个叫乔万
尼。他们不信修道
士说的鬼话，商量
要在这根羽毛上捉
弄他一下。



12 做完弥撒，从
教堂出来，他们便
盯住了修道士。

13 只见修道士和一个朋友走到一家饭馆吃午餐，请客的自然是那位朋友。



14 两个青年见有机可乘，转身跑到了修道士住的旅馆。



15 修道士怕人偷行李，让佣人猪猡加丘在旅馆看守。可主人一走，加丘便跑到厨房里来。



16 他想跟又胖又丑的厨娘谈情说爱。厨娘对这个破衣烂衫，满嘴花言巧语的佣人，连一眼都不看。

17 两个青年进到旅馆，发现加丘正和厨娘纠缠，便悄悄来到修道士的房间。



18 他们打开行李袋，找到一个小盒子，见里面藏着一根鹦鹉尾巴上的毛，断定这就是修道士说的“圣物”。





19 乔尼亞和比亚
焦拿走了羽毛，顺
手抓了一些木炭装
进盒子里。



20 他们把行李恢
复原状后便悄悄溜
出旅馆。

21 头脑简单的善男信女吃过午饭便纷纷赶到镇上来看“圣物”。



22 修道士吃饱了午餐，回到旅馆打了一会盹儿，起来后就命加丘带着摇铃和旅行包到镇上去。



23 跑得气喘嘘嘘
的加丘在教堂门口
用力摇铃，把人们
集中到这里来。

24 修道士虔诚地
做了一遍祈祷，又
点起两支蜡烛，再
小心翼翼地拿出小
木盒。



25 他打开了小木盒，一下子愣住了……

26 修道士两眼一转，举起双手，仰望天空，大声说道：“啊！主呀，愿你的力量永远受到赞美！”随即关上了盒子。



27 人们仍用眼睛死盯着木盒子想让他把“圣物”拿出来看看，修道士佯装不知，把木盒子放到一边，便山南海北乱扯起来。



28 人们的注意力被他的胡言乱语分散了。只听他说：“我年轻时，被上司派到日出的东方。在印度见到了一位大主教，他给了我当年殉教者圣劳伦斯被烤死时用的几块木炭。”

29 两个青年人听到此处，相互一笑，他们实在钦佩修道士的说谎本领。



30 修道士还在信口开河：“我本打算把装羽毛的盒子拿来，不料却错拿了装木炭的盒子，这也是经过上司鉴别了的圣物。”说罢，他打开了木盒子。

31 “看来天主的意思是要你们看木炭，上前来瞻仰吧，不管谁用这木炭在身上画一个十字，一年之内都不会遭到火灾。”愚夫愚妇们对修道士的话竟信以为真。



32 人们吵吵嚷嚷地拥了过来，以先睹木盒里的炭块为快。



33 修道士用木炭
为他们画十字，乘
机捞了好大一笔
钱。



34 人们渐渐散
去，修道士喘了一
口粗气，美滋滋地
摸着装满钱的口袋。



35 修道士猛一抬头，见两个青年站在一边正冲他微笑。



36 他们走过来把一根羽毛交给修道士，并对他说：“你明年再拿这根羽毛出来，又可以象木炭一样替信徒们祝福了。”

